

UNIK EDITION
CUSTOM MOTORCYCLES

BMW R100
"GIFT" #56



Campanha Promocional

Django
125

AÇORES

BITURBO



CARROS, MOTAS E DESPORTOS MOTORIZADOS

79ª Edição/JULHO de 2026
DISTRIBUIÇÃO GRATUITA » MENSAL



O NOVO

BMW X5



ZONA DE
TRAVAGEM

Rali Ilha Graciosa
Quem aguenta o
ritmo do campeão?

CITROËN C3 AIRCROSS
MARINE NATIONALE



POR TOMÁS AMORIM

O ID DA PERFEIÇÃO!



IVECO
DAILY



VECOAÇORES, LDA.
DISTRIBUIDOR PARA OS AÇORES



GRUPO
EDUARDO FARIA
& FILHO, LDA

TRAVESSA DA PIEDADE, 60 D - 9500-373 ARIEFES | TELEFONE: (+351) 296 307 170/8
E-MAIL: GERAL@EDUARDOFARIALDA.PT | GPS: N 37 45.598 W 25 41.523



SOLUÇÕES PARA CARREGAMENTO VEÍCULOS ELÉTRICOS!



PONTA DELGADA

Rua da Carreira de Tiro, S/Nº
9500-171 Santa Clara

☎ 296 249 955 ✉ geral@tecnia.pt

RIBEIRA GRANDE

Rua Infante D. Henrique, 18A

9600-560 Ribeira Grande ☎ 296 474 117

✉ loja.rg@tecnia.pt 🌐 www.tecnia.pt



SUMÁRIO



www.biturboazoresmagazine.com

+ NESTA EDIÇÃO:

- 14** XTC - BMW 320D F31 150CC
- 28** CITROEN C3 AIRCROSS MARINE NATIONE: UM SHOW CAR INÉDITO QUE CELEBRA 400 ANOS DE COMPROMISSO E INOVAÇÃO
- 46** NOVO LANCIA GAMMA
O NOVO PROJETO QUE GANHA VIDA EM ITÁLIA
- 48** TORCAL: O PRÓXIMO EXTRAORDINÁRIO BENTLEY
- 50** LEAPMOTOR TO3 VENCE E-RALLY CRÉDITO AGRÍCOLA
- 54** CAMPANHA PROMOCIONAL DA DJANGO 125 DA PEUGEOT MOTOCYCLES
- 56** UNIK CUSTOM MOTORCYCLES APRESENTA A BMW R100 "GIFT" #156
- 58** APRESENTADAS NA EICMA NOVAS SYM NH-X 125 E NH-R 125
- 64** CLUBE DE MOTARDS GUERREIROS DO ASFALTO
- 66** SUZUKI MARINE APRESENTA TRATAMENTO DE ANODIZAÇÃO PIONEIRO A NÍVEL MUNDIAL



04 DESTAQUE
O NOVO BMW X5



10 AUDI A6 E-TRON EILITO O MELHOR NO ACP ELÉTRICO DE 2026



16 RAFAEL BOTELHO ASSUME LIDERANÇA NAS 2RM



36 RALI DA ILHA GRACIOSA
QUEM PODERÁ ACOMPANHAR O CAMPEÃO?



20 O RONALDO DOS ID'S



40 TOYOTA CHR REVOLUCIONÁRIO

FICHA TÉCNICA

Just4 Solutions

COMUNICAÇÃO • IMAGEM

Rua Ilha de São Miguel, 12A
9500-070 Ponta Delgada
just4solutionslda@gmail.com
Telef.: 968 691 361*
(Chamada para Rede Móvel Nacional)
Nº Registo: 127334
Depósito Legal: 458495/19
Diretor e Editor: João Carlos Encarnação
Detentores com 5% ou mais do capital da empresa:
João Carlos Encarnação e Sandra Encarnação

Redação:
Rua Ilha de São Miguel, 12A
9500-070 Ponta Delgada

Periodicidade: Mensal
Design Gráfico e Paginação: Craveirodesign
Fotografia: ADBettrallys, João Encarnação e fotos de arquivos.
Tiragem: 1000 exemplares
Impressão: Coingra – Companhia Gráfica dos Açores, Lda.

Colaboradores: Unik Edition, Marco Oliveira, Tomás Amorim, Moteo, Azores Wheels, Auto Açoreana, JH Ornelas e Frederico Figueiredo (Zona de Travagem).

ESTATUTO EDITORIAL

A Revista BITURBO é uma publicação mensal, impressa e de distribuição gratuita. Com uma tiragem de 1000 exemplares e de distribuição regional, esta aborda a temática automóvel, desportos motorizados e as duas rodas, com espaços dedicados a entrevistas, notícias e promoção de eventos nos Açores. Apresenta modelos automóveis novos e antigos (restaurados) e ainda notícias relacionadas com a segurança rodoviária. Assim sendo, o editor compromete-se a respeitar o Código Deontológico da Imprensa e a ética profissional, de modo a não abusar da boa fé dos leitores.

O uso e reprodução parcial ou total de qualquer conteúdo existente nesta revista é expressamente proibido. Os anúncios existentes nesta revista são da inteira responsabilidade dos anunciantes.

Destaque



O NOVO

BMW X5



O novo BMW X5 acrescenta mais um capítulo à sua história de sucesso. A quinta geração impressiona com mais inovação, um novo design e a integração de tecnologias orientadas para o

futuro da Neue Klasse. Argumentos que sublinham o estatuto excepcional do BMW X5 e reforçam a posição de liderança num segmento por ele próprio criado.



PRIMEIRO MODELO DA MARCA COM CINCO MOTORIZAÇÕES DIFERENTES

Como o primeiro *Sports Activity Vehicle* (SAV) da marca e precursor da família BMW X de enorme sucesso, o inovador BMW X5 tem vindo a moldar o futuro com um estilo inovador desde o seu lançamento em 1999.

Incorporando essa mesma aspiração, o novo BMW X5 é o primeiro modelo da marca a chegar ao mercado com a opção de cinco tipos de motorização diferentes. A gama inclui modelos a gasolina e a gasóleo com tecnologia híbrida de 48 V, os híbridos *plug-in* BMW X5 50e xDrive e BMW X5 M60e xDrive e - pela primeira vez - o BMW iX5 totalmente elétrico. A juntar-se à gama numa fase posterior (a ser lançada a partir de 2028) estará o BMW iX5 Hydrogen com tecnologia de célula de combustível a hidrogénio, e uma autonomia de até 750 quilómetros.

Nas palavras de Dr. Joachim Post, Member of the Board of Management of BMW AG responsible for Development: *"Com uma presença imponente e a simbiose perfeita entre conforto e prazer de condução, o BMW X5 tornou-se um sucesso de vendas a nível mundial (...) E agora a mais recente geração beneficia também das tecnologias da Neue Klasse e da mais ampla gama de motorizações possível. Estou certo de que o novo BMW X5 voltará a estabelecer a referência na sua classe e escreverá o próximo capítulo de uma longa história de sucesso."*

NOVO DESIGN: PRESENÇA INCONFUNDÍVEL SOB TODAS AS PERSPETIVAS

O novo BMW X5 dá um enorme salto em frente em termos de design. Visto de qualquer perspetiva, o aspeto nítido, monolítico e poderoso do automóvel personifica a presença confiante que sublinha a sua posição de liderança no segmento, tornando-se um dos rostos emblemáticos da marca. Isto deve-se, em grande parte, à combinação harmoniosa das proporções clássicas de um SAV com a linguagem de design inovadora da Neue Klasse, para produzir um resultado harmonioso e distinto.

A próxima geração do exterior característico da gama X caracteriza-se pelo design vertical da parte dianteira, pela grelha BMW «Iconic Glow» alinhada verticalmente e pelos novos ícones de iluminação em forma de «duplo X», que fazem a sua primeira aparição num BMW. A vista lateral claramente estruturada do BMW X5 é particularmente impressionante, em grande parte graças à inovadora porta com as maçanetas BMW Winglets, que combinam um design inovador com praticidade funcional: requerem apenas um leve toque para abrir as portas de acionamento elétrico.

A vista traseira do novo BMW X5 revela uma carroçaria musculada - resultado da área envidraçada significativamente recuada. Além de proporcionar uma aerodinâmica e eficiência melhoradas, contribui igualmente para a postura poderosa do BMW X5 na estrada. As luzes traseiras, de design sofisticado e fino, retomam o tema do duplo «X» que caracteriza a parte dianteira do veículo, enfatizando a dimensão horizontal e sublinhando a qualidade inerente ao BMW X5.

Naturalmente, todas as versões oferecem amplas possibilidades de personalização do design, incluindo onze cores de pintura exterior e uma gama de jantes cuidadosamente selecionada que agora inclui igualmente jantes de 23 polegadas. O novo BMW X5 M60e xDrive apresenta detalhes visuais que realçam o seu papel como modelo desportivo de topo, enquanto o pack M Sport e o pack M Sport Pro oferecem uma série de características distintivas e carácter atlético. Além

disso, estão disponíveis componentes M Performance de alta qualidade para o novo BMW X5. Os destaques da gama incluem elementos exteriores marcantes, tais como: o difusor dianteiro M Performance em fibra de carbono, o spoiler de tejadilho M Performance em preto de alto brilho, o difusor traseiro M Performance em aramida e capas dos espelhos retrovisores exteriores M Performance no mesmo material. Estão também disponíveis jantes M Performance de 21 e 23 polegadas.



ESPAÇOSO, NATURAL E INOVADOR: O INTERIOR REDESENHADO COMBINA UMA ATMOSFERA ACOLHEDORA COM UMA EXPERIÊNCIA DIGITAL DO UTILIZADOR

Um simples olhar para o interior redesenhado revela imediatamente a qualidade elevada do novo BMW X5. O interior impressiona com estruturas claras e superfícies despojadas, criando uma sensação harmoniosa de espaço e apoiando de forma discreta e serena a clássica orientação do condutor.

A excelente qualidade visual e tátil do interior é também realçada pelas novas superfícies decorativas construídas com materiais como ardósia e vidro, que criam uma atmosfera de sofisticação. (A BMW é o primeiro fabricante automóvel a nível mundial a oferecer ardósia como superfície decorativa opcional).

O BMW X5 incorpora tecnologias essenciais da Neue Klasse, nomeadamente o novo ecrã BMW Panoramic iDrive e o sistema operativo, baseado no BMW Operating System X. Entre estas contam-se o ecrã central com design «free-cut», o BMW 3D Head-Up Display, o ecrã para passageiros da BMW - disponível pela primeira vez como equipamento opcional no BMW X5, o BMW Panoramic Vision, com uma superfície de projeção que se estende por toda a largura do pára-brisas, e o novo volante multifunções. O resultado é uma experiência centrada tanto no condutor como nos seus passageiros.

PRINCIPAIS DESTAQUES NO INTERIOR:

- As **tecnologias da Neue Klasse** permitem um novo design interior e criam uma sensação de espaço agradável e sofisticada.
- **Habitáculo redesenhado** com uma faixa de realce tridimensional retroiluminada e iluminação ambiente integrada.
- **Materiais inovadores e naturais**, como a ardósia e o vidro, realçam a atmosfera requintada do interior.
- O novo e opcional BMW **Passenger Screen** proporciona entretenimento de alta qualidade ao passageiro do banco da frente durante a viagem.
- Qualidade em todos os aspetos: teto de vidro panorâmico com função de abertura, controlo climático de quatro zonas e sistema de **sound surround Bowers & Wilkins** com suporte para Dolby Atmos.
- Os **bancos desportivos** de série e os bancos multifunções opcionais, com ventilação e função de massagem, proporcionam um **conforto excecional**.
- **Portas automáticas** fáceis de utilizar com mecanismo **«Soft Close»** agora disponíveis.
- BMW Digital Key Plus
- **Volantes com novo design**, de alta qualidade e ergonomia excelente tornam a utilização da tecnologia **«shy tech»** ainda mais intuitiva.

NOVIDADE!
CARREGAMENTO
DE AR
CONDICIONADO



Paulo Jorge
liveira
Service Center



SERVIÇOS DE
**Montagem
e Calibragem
de Pneus
Mecânica ligeira
Eletricidade
Travões
Óleos e filtros
Lâmpadas...**



Contatos

296 636 222* / 916 082 002**

29 RUA DO TERRAÇO, Nº 57A SÃO ROQUE - PUELGAÇA

*Chamada para a rede fixa nacional / **Chamada para a rede móvel nacional

NOVIDADE!!
**Carregamento de
Ar Condicionado**

Horário
De 2ª feira a 6ª feira
das 08h30 às 12h00
das 13h00 às 18.00
Sábado das 08h30 às 13h00
Domingo: encerrado



Paulo Jorge Silva Oliveira

**ESTAÇÃO DE
SERVIÇO**

**R. Cristiano Frazão Pacheco
VALADOS- PONTA DELGADA**

296 102 210

*Chamada para a rede fixa nacional

Nitrogênio ✓
Polimento de faróis ✓
Mudança óleos e filtros ✓
Discos e calços de travões ✓
**Montagem e calibragem
de pneus ✓**

Alinhamento ✓
de direção ✓
**Alinhamento
de faróis ✓**
Lâmpadas ✓

O **BMW X5** COMBINA UM ELEVADO NÍVEL DE CONFORTO COM A DINÂMICA DE CONDUÇÃO TÍPICA DA BMW E SISTEMAS INTELIGENTES DE ASSISTÊNCIA AO CONDUTOR.

Como o SUV mais desportivo do seu segmento, o BMW X5 há muito que define padrões em termos de dinâmica de condução; e a mais recente geração do BMW X5 é igualmente impressionante neste aspeto. Isto deve-se, em grande parte, à suspensão adaptativa equipada de série e à distribuição de carga nos eixos próxima de 50:50. O BMW Symbiotic Drive proporciona um apoio inteligente adaptado ao comportamento de condução individual. Os

avanzados sistemas de assistência ao condutor de Nível 2 e as funções de segurança ativa foram concebidos até ao mais ínfimo pormenor para uma interação perfeita entre a assistência e a condução humana. Nos modelos BMW iX5 e no futuro BMW iX5 Hydrogen, o Heart of Joy proporciona também uma experiência especial: o BMW Soft-Stop, que proporciona a travagem mais suave de sempre da BMW.



PRODUÇÃO E CHEGADA A PORTUGAL.

A produção dos novos modelos entrará em pleno ritmo na fábrica do BMW Group em Spartanburg (EUA), a partir de agosto de 2026.

O lançamento no mercado português da primeira versão do novo BMW X5 – o BMW X5 40d xDrive – está previsto para o final de novembro de 2026, seguindo-se as versões BMW X5 40xDrive, versões híbridas plug-in e totalmente elétricas, com principal destaque para o BMW iX5 60 xDrive, que irão arrancar na primavera de 2027. A partir de hoje ficam disponíveis para configuração e encomenda os modelos BMW X5 40d e 40 xDrive, enquanto o início das encomendas das motorizações híbridas plug-in e 100% elétricas apenas acontece a 8 de outubro de 2026.

O PVP apontado para o mercado português das primeiras versões do novo BMW X5 40d xDrive é de 115.000€ e do BMW X5 40 xDrive nos 110.500€.

TECNOLOGIA NACIONAL NO NOVO BMW X5

À semelhança de outros modelos da BMW, o novo BMW X5 tem parte da sua tecnologia desenvolvida em Portugal através da Critical TechWorks: uma joint-venture entre o BMW Group e a empresa portuguesa Critical Software. A Critical TechWorks (CTW) é hoje o maior hub de desenvolvimento de software do BMW Group na Europa, com mais de 3.300 colaboradores nos escritórios de Lisboa, Porto e Braga. Além do que acontece a bordo dos veículos (nomeadamente no desenvolvimento

de uma parte significativa do software presente nos novos modelos), a CTW está também envolvida na criação de soluções de eficiência que permitam um plano de produção mais inteligente, com otimização da logística através da digitalização e ainda outras soluções para a operacionalidade interna do BMW Group.

Uma vez que se trata de um protótipo em fase de desenvolvimento, os dados de consumo WLTP exigidos por lei ainda não estão disponíveis.



BOSCH

CATERPILLAR



VDO

DENSO

·ZEXEL·

YANMAR

OFICINA

Gil das Bombas



BOMBAS INJETORAS



DIAGNÓSTICO



SISTEMAS DIESEL GASOLINA

BICOS INJECTORES



ELETRICIDADE



BATERIAS



TURBOS



MECÂNICA RÁPIDA



**RUA CRISTIANO F. PACHECO, 49
VALADOS - P. DELGADA**

968 300 560*
gilcabral@sapo.pt

*(Chamada para a Rede Móvel Nacional)

**MODELO 100% ELÉTRICO
DISTINGUE-SE PELA COMINAÇÃO
DE DESIGN, EFICIÊNCIA,
TECNOLOGIA E AUTONOMIA
DE REFERÊNCIA**



AUDI A6 E-TRON

ELEITO MELHOR PREMIUM NO ACP ELÉTRICO DO ANO 2026

O Audi A6 e-tron foi distinguido com o prémio “**Melhor Modelo – Categoria Premium**” no ACP Elétrico do Ano 2026, uma das mais relevantes distinções nacionais dedicadas à mobilidade elétrica. O reconhecimento atribuído pelo Automóvel Club de Portugal destaca a combinação entre inovação tecnológica, eficiência, design e desempenho que caracteriza o novo modelo 100% elétrico da Audi.

Promovido pelo Automóvel Club de Portugal, o prémio ACP Elétrico do Ano distingue os veículos elétricos mais relevantes do mercado, avaliando critérios como design, inovação, eficiência e contributo para uma mobilidade mais sustentável. A vitória do A6 e-tron na categoria Premium reforça a posição da Audi como referência na transição para uma mobilidade elétrica cada vez mais sofisticada e eficiente.

“A distinção do Audi A6 e-tron como ‘Melhor Premium’ no ACP Elétrico do Ano 2026 constitui um importante reconhecimento da visão da Audi para o futuro da mobilidade. Este prémio reforça o nosso compromisso de liderar a inovação, combinando eficiência, tecnologia e design num modelo que redefine o conceito de premium na era elétrica. O A6 e-tron demonstra que é possível unir autonomia de referência, desempenho excepcional e uma experiência digital avançada, elevando os padrões do segmento e consolidando o

papel da Audi na transição para uma mobilidade mais sustentável.”, afirma Marília Machado dos Santos, Diretora-Geral da Audi.

Baseado na Premium Platform Electric (PPE), o Audi A6 e-tron representa uma nova geração de veículos elétricos desenvolvidos para oferecer elevados níveis de autonomia, desempenho e capacidade de carregamento. Equipado com tecnologia de 800 volts, o modelo permite carregamentos ultrarrápidos até 270 kW, recuperando até 310 quilómetros de autonomia em apenas dez minutos e carregando a bateria dos 10% aos 80% em cerca de 21 minutos.

Um dos principais destaques do modelo é a sua impressionante eficiência aerodinâmica. Com um coeficiente aerodinâmico de apenas 0,21 na versão Sportback, o Audi A6 e-tron é o modelo mais aerodinâmico da história da Audi, contribuindo para



ART CAR TEIXEIRA

Reparação / Personalização de chapa e pintura automóvel

SERVIÇOS DE:

PINTURA E BATE-CHAPA



☎ 919 405 866

joateixeira96@hotmail.com

RUA DOS MONTES DA N.ª SRA. DO CARMO - ARM.6
FENAIS DA LUZ - PONTA DELGADA

A6 E-TRON REFORÇA A LIDERANÇA DA MARCA NA MOBILIDADE ELÉTRICA PREMIUM



uma autonomia que pode atingir até 754 quilómetros, dependendo da versão.

O design exterior combina elegância, dinamismo e progressividade, com proporções equilibradas, linhas fluidas e uma presença marcante em estrada. No interior, o conceito Digital Stage proporciona uma experiência digital avançada através do Audi virtual cockpit de 11,9 polegadas, do ecrã central MMI touch de 14,5 polegadas e do ecrã dedicado ao passageiro dianteiro de 10,9 polegadas, criando um ambiente tecnológico e centrado no utilizador.

A experiência premium é reforçada por soluções inovadoras como os espelhos exteriores virtuais de segunda geração, o teto panorâmico inteligente com controlo de transparência, as luzes traseiras digitais OLED de segunda geração e a integração do sistema

operativo Android Automotive, que permite atualizações remotas e acesso direto a aplicações através da Audi Application Store.

O compromisso da Audi com a inovação e a sustentabilidade reflete-se também na conceção do A6 e-tron, desenvolvido para responder às exigências da mobilidade do futuro sem comprometer o prazer de condução, a qualidade premium e a versatilidade que caracterizam a Marca.

A distinção atribuída pelo ACP Elétrico do Ano 2026 confirma o Audi A6 e-tron como uma das principais referências do segmento premium elétrico e reforça a ambição da Audi em liderar a transformação da mobilidade através de soluções cada vez mais eficientes, tecnológicas e sustentáveis.

www.audi-mediacycenter.com

PUB.

A collage of magazine covers and promotional text for Biturbo. The central focus is a cover of Biturbo magazine featuring a silver Audi A6 e-tron GT. The cover text includes 'Just 4 Solutions', 'CUPRA TerraMia America's Cup', 'SUZUKI', 'BITURBO', 'CARROS, MOTAS E DESPORTOS MOTORIZADOS', 'ACORES', 'DESTAQUE AUDI A6 E-TRON 45 PREMIUM', 'RALLYFACE', 'TESTE AO MAZDA MX5 HD', and 'TESTE AO SUZUKI'. To the right, a large red banner reads 'A SUA REVISTA SOBRE RODAS!'. Below this, it says 'SEGUE-NOS' and provides social media links: 'BITURBOAZORES.MAGAZINE.COM' and 'FACEBOOK.COM/BITURBOMAGAZINE'.



***Tudo o que precisa
para o seu carro!***



ISUZU



PONTA DELGADA - RUA DO AMORIM, Nº 12 ☎ 296 654 217
VALADOS - R. ENGº ALBERTO RODRIGUES, Nº 29
☎ 296 682 688 📠 919 020 479 rgflda@sapo.pt

MODIFICAÇÕES



LUIS MATOS
MODIFIEDXTC@GMAIL.COM
T 912 113 750

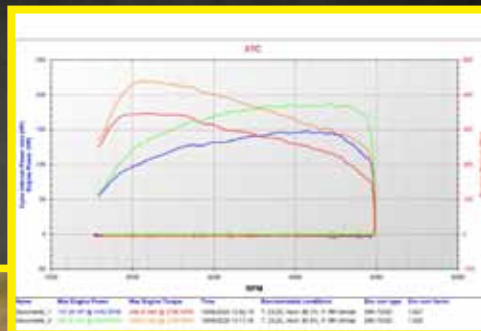


BMW 320d F31 150cc

Quem nos conhece como empresa e conhece a mim pessoalmente sabe que a marca BMW sempre foi uma das nossas referências. Não é à toa que os BMW são tão cobiçados em Portugal. Elevada qualidade geral, mas, acima de tudo, mecânicas fantásticas.

A série F3x trouxe bastantes motorizações derivadas da série anterior sendo que uma delas foi este 318D que passa de 146 para 150 cavalos com melhoramentos de consumo e emissões, recorrendo, entre outros, a um turbo mais pequeno, mas mais eficiente. Se por um lado original temos 150 cavalos em vez dos 146, reprogramando estamos mais limitados do que na série anterior devido ao turbo. Onde antigamente facilmente se atingia os 195 cavalos, nesta versão o “sweet spot” fica-se pelos 185/190 cavalos (conforme a medicação original).

Aqui fica então, como de costume o resultado final desta unidade que se encontra 100% original. Umas boas férias.



JAC

PEÇAS AUTO

NOVIDADE!
CHAVES
MULTIMARCAS
NA HORA!

PEÇAS
AUTO DE
QUALIDADE
AO MELHOR
PREÇO!!

fazemos Matrículas

 **P AA 00 AA**

LAGOA
RUA 25 DE ABRIL, 30
9560-047 LAGOA
296 912 553*
961 770 746*
JAC.PECASAUTO@GMAIL.COM

FENAIS DA LUZ
ESTRADA REGIONAL
DOS FENAIS DA LUZ, 109
296 247 800*
961 496 701*
JAC.PECASAUTO@GMAIL.COM

CHAPARIA
ESCAPES
MATERIAL
ELETRICO
MECÂNICA

* (CHAMADA PARA A REDE FIXA NACIONAL) ** (CHAMADA PARA A REDE MÓVEL NACIONAL)



FOTOS@ADBETT. RALLYS
TEXTO REDAÇÃO BITURBO

Rafael Botelho garante 4.º lugar nas 2RM no XVI Rali Ilha Graciosa e assume a liderança do campeonato

A dupla do Team Além Mar, composta por Rafael Botelho e Tiago Silva, rubricou uma exibição sólida nas estradas graciosenses, ascendendo ao topo do Campeonato dos Açores de Ralis (CAR) na categoria de Duas Rodas Motrizes (2RM).

O XVI Rali Ilha Graciosa, disputado entre os dias 3 e 4 de julho sob a égide da Federação Portuguesa de Automobilismo e Karting (FPAK) e organização do Terceira Automóvel Clube (TAC), ficou marcado por uma impressionante lista de inscritos e uma competitividade feroz nas estradas de asfalto da "Ilha Branca". Entre os principais protagonistas da categoria de Duas Rodas Motrizes (2RM) esteve Rafael Botelho.

Aos comandos do Peugeot 208 Rally4 ostentando as cores do Team Além Mar e o patrocínio principal da Pavão, o piloto micalense garantiu um meritório 4.º lugar na classificação oficial das 2RM. Acompanhado pelo navegador Tiago Silva, Botelho concluiu as 10 provas especiais de classificação com o tempo total de 40:33.4, ficando a 1:16.2 do vencedor da categoria, Gustavo Silva, e a escassos 1.7 segundos do pódio, ocupado por Bruno Tavares.



PAVOTEK

RETIFICAÇÕES MECÂNICAS & TORNEARIA



**SOLDADURAS EM ALUMÍNIO,
ÁRGON, ACETILENO,
PRATA E COBRE**

**ENCHIMENTO
E REPARAÇÕES
EM CABEÇAS
DE ALUMÍNIO**

**RETIFICAÇÃO DE
CILINDROS E CÂMBOTAS**



**RUA CRISTIANO FRAZÃO PACHECO - ARMÁZEM 1
VALADOS - 9500-652 PONTA DELGADA**

☎ 296 684 398* / 913 800 431**

*(Chamada para a Rede Fixa Nacional) ***(Chamada para a Rede Móvel Nacional)



ASCENSÃO À LIDERANÇA DO CAMPEONATO

Apesar de ter terminado à porta do pódio na Graciosa, a consistência de Rafael Botelho ao longo da presente temporada do Campeonato dos Açores de Ralis (CAR) 2026 acabou por dar frutos dourados. Com a ausência do anterior líder, Pedro Câmara Jr. (que alinhou em Espanha na mesma data), as contas do campeonato sofreram uma reviravolta importante.

De acordo com a mais recente tabela classificativa do CAR 2026 após a prova graciosense, Rafael Botelho é o novo líder isolado das Duas Rodas Motrizes (2RM) com 86 pontos, seguido de perto por

Pedro Câmara Jr., que mantém os 83 pontos. Gustavo Silva, vencedor do rali, ocupa a terceira posição com 69 pontos.

No que toca à tabela do Absoluto, dominada por Luís Miguel Rego (140 pontos), Rafael Botelho surge também numa brilhante e destacada 2.^a posição da geral com 62 pontos, superiorizando-se por cinco pontos à concorrência mais direta.

O piloto da Rafa Motorsport rumo agora às próximas rondas do campeonato na condição de líder das 2RM, focado em defender o título e manter o ritmo competitivo demonstrado nesta mítica prova açoriana.

*** Fontes de Consulta: Federação Portuguesa de Automobilismo e Karting (FPAK) - Calendário e Classificações Oficiais CAR 2026.

TT posto à prova na Candelária

As provas de TT voltaram a estar ao rubro, desta vez na freguesia da Candelária. Mais uma vez, os fãs de todo o terreno, responderam em massa e os pilotos das diferentes categorias deram espetáculo a quem esteve presente.

Começando pelos automóveis, na divisão 1 de sprint, a dupla Leonardo Botelho/Ricardo Castigo, ao volante de um Mazda 323, levou de vencida a concorrência. Já na segunda divisão, Paulo Tito e António Amaral, levaram para casa a vitória.

Nas motos e no sprint K2, António Pereira e a sua

KTM 250 bateram os seus adversários. Nas quads, e em Q1, Hélder Martins levou a melhor sobre Bruno Ponte e Frederico Costa, que ficaram em segundo e terceiro lugar, respetivamente. Na Q2, Aurélio Borges foi o grande vencedor, seguido de Angelo Inácio e Mário Ambrósio.

Destaque para a ausência de vários pilotos das diferentes categorias, sendo que em alguns casos não se realizaram algumas provas por falta de condutores. Espera-se que na Rampa da Tronqueira, próxima prova, já possam estar mais condutores inscritos.



ELECTROCAR

ELETRÔNICA | MECÂNICA | DIAGNÓSTICOS



LIMPEZA DE FILTRO DE PARTÍCULAS E CATALISADORES (DPF)

Rua Eng. Alberto Rodrigues n.º 2
9500-681 Valados - Ponta Delgada

296 683 439 / 961 893 316

electro_car_@hotmail.com

- ▷ Reparações e Eletrificação em todas as Marcas
- ▷ Mecânica Ligeira
- Mudanças de Óleo
- Diagnóstico Topdon Pro
- ▷ Circuitos Elétricos
- ▷ Auto Rádios
- ▷ Sistemas de Som
- ▷ GPS de Monitorização
- ▷ Ar Condicionado



Por: Tomás Amorim

O RONALDO DOS ID'S!

Eis o ID.7, o maior membro da família ID, se deixarmos de lado o ID Buzz. Este ID.7 ocupa o mesmo posicionamento que a Passat, mas ligada “à corrente”. Este é, provavelmente, o melhor elétrico que a marca germânica lançou!

Temos para teste a ID.7 Tourer, com único motor, 286 cavalos e tração traseira.

Há coisas que não acontecem por acaso, e chamar-lhe ID.7 é uma delas. Diz-se que o número sete simboliza perfeição e plenitude. Coincidência ou não, este é, provavelmente, o melhor elétrico que a Volkswagen já lançou. Há aqui duas ou três palavras que podem definir a Volkswagen na eletrificação. Começamos pela consistência. Como sabemos, os primeiros elétricos da marca não foram aquilo que a própria Volkswagen esperava, mas a marca não desistiu. Tentou melhorar aquilo que tinha corrido menos bem, e a isso chama-se consistência... E, quando nada o fazia prever, chegou à perfeição com este ID.7, algo que deve orgulhar qualquer europeu, pois a evolução da Volks neste campo foi abismal. Se o ID.3, o ID.4 e o ID.5 foram

lançamentos que souberam a pouco, por estarem ligeiramente atrás da concorrência, este "Ronaldo" está no seu prime, expressão usada pela Geração Z, que achei que podia dar alguma dinâmica a estas linhas. O ID.7 representa a primeira abordagem da marca aos segmentos "upa, upa", ou, se preferirem, de "alto gabarito". Dentro da gama ID (com números), é o maior em dimensões e também o único da família a oferecer duas carroçarias. E, dado o segmento deste "exemplar", a concorrência é outra. Podemos começar por chamar para estas linhas o Hyundai Ioniq 6, o BMW i4, o Mercedes EQE, o Polestar 2, o BYD Seal, passando ainda pelo Audi A6 e-tron e pelo BMW i5. Ao apontar a mira para estes modelos, percebemos que o ID.7



neltec

Reparações Electrónicas
de NELSON MEDEIROS

**PLACAS ELETRÓNICAS
CENTRALINAS
IMOBILIZADORES**

**PERDEU A CHAVE
DO SEU AUTOMÓVEL?
TEMOS A SOLUÇÃO!!**

Serviços de reparação eletrónica em:
Módulos Eletrónicos;
Eletrónica Auto;
Reparação de chaves e programação (de todas as marcas)
Programação de Centralinas
ECU - Reparação eletrónica Industrial
Eletrrodomésticos/Televisores



Profissionais
altamente exigentes
e equipamentos de última
geração para um serviço
de qualidade.

Peça o seu orçamento!

CAMINHO PICO DO FUNCHO - ARMAZÉM 2

965 359 328

neltec965359328@gmail.com



pode não parecer tão notável. Não porque lhe falem argumentos ou qualidades, mas porque aqui o desafio é outro: muitos compradores deste segmento valorizam mais o estatuto da marca do que aquilo que o automóvel realmente oferece. E digo-o porque já tive oportunidade de conduzir os dois últimos modelos citados... e este ID.7 convence e vence...

Esteticamente, o "Cristiano Ronaldo da Volkswagen" tem estilo, e muito, para começar! Os senhores da marca alemã tiveram duas preocupações bem presentes: a aerodinâmica e a eficiência. Não abdicaram do ADN da família ID, mantendo o friso LED que liga os faróis IQ.LIGHT. E até podemos ter o logótipo iluminado! Já que iniciámos o tema do grupo ótico, este é estreito e afilado, mas o mais importante é a qualidade da iluminação, que é qualquer coisa de "bestial". O capot é baixo e arredondado, sem grandes vincos, ajudando na eficiência aerodinâmica. Um detalhe curioso: o capot levanta automaticamente caso o carro detete um possível atropelamento. Sei disso porque, durante o convívio com esta "perfeição alemã", o sistema foi ativado, convencido de que eu ia atropelar alguém. No para-choques encontramos vários volumes e desenhos que lhe conferem uma presença marcante, sem esquecer as entradas de ar "gigantes", que, além de lhe darem estilo, ajudam na gestão dos fluxos de ar e no arrefecimento. Nas laterais, contamos com um tejadilho flutuante, uma linha de cintura elevada, superfícies limpas, sem grandes vincos, e puxadores que seguem a mesma filosofia estreada no ID.4 e no

ID.5. É também nesta perspetiva que percebemos o verdadeiro "gigante" que temos à frente: uma distância entre eixos de quase três metros (2,97 m) e um comprimento de 4,96 metros! Indo para a traseira, o que "salta logo à vista" é o arranjo das luzes unidas por uma barra. O vidro traseiro é inclinado, como uma shooting brake, como se diz em Wolfsburg-Arteon. Esta segue a mesma ideia da frente e da lateral, superfícies muito sóbrias. Em síntese, notamos que isto é Volkswagen, pois, se formos ao passado, as suas carrinhas sempre apresentaram estas características: sóbrias, funcionais e grandes.



ESTÉTICAMENTE, O "CRISTIANO RONALDO DA VOLKSWAGEN" TEM ESTILO, E MUITO, PARA COMEÇAR! OS SENHORES DA MARCA ALEMÃ TIVERAM DUAS PREOCUPAÇÕES BEM PRESENTES: A AERODINÂMICA E A EFICIÊNCIA.

Rent a Cargo

**Aluguer de
Viaturas Comerciais
sem condutor**





SERÁ QUE O INTERIOR ESTÁ TÃO BOM COMO O EXTERIOR?

Se pensa que esta "loira de olhos azuis" foi longe demais, não é o único... A senhora Volkswagen decidiu criar um interior completamente novo e isso nota-se assim que abrimos a porta. Deixamos de ter o painel de instrumentos que equipa os restantes membros da família e passamos a contar com um microecrã que nos fornece apenas as informações essenciais, pois o grande protagonista é o head-up display. Mas que "número 7"! Realidade aumentada e possibilidade de personalizar a informação apresentada. O ecrã central de 15 polegadas apresenta uma qualidade de imagem muito boa, pecando apenas pelo software, que podia estar mais refinado. Em termos de qualidade dos materiais, estamos no auge. Mas que interior maravilhoso! Só não bate o Phaeton, mas a solidez, a montagem e o toque são qualquer coisa de celestial. Pena é a escassez de botões físicos. Quanto aos bancos ergoComfort... "Deus me livre!" Que belos bancos! "Ao mais alto nível": têm massagens, aquecimento, ventilação e, acima de tudo, são extremamente confortáveis, tal como o nosso Ronaldo quando está em frente da baliza: confiante e à vontade, porque sabe que vai marcar. Nos bancos traseiros pode transportar "um elefante", "um rinoceronte" e um adolescente ao meio, que todos continuam a ter espaço. Ou seja, problemas de habitabilidade para os passageiros traseiros não existem. E com uma bagageira de 605 litros, as senhoras entram no paraíso: malas, sacos, tralhas, o cão, a sogra, o carrinho de bebé... cabe o inimaginável! Rebatendo os bancos, passamos praticamente para um T5 nas Amoreiras,

com áreas generosas. Tanto o exterior como o interior surpreendem (e muito), pois conseguem ser simples, elegantes e de bom gosto. É pena apenas a escassez de botões físicos.

Está disponível em duas carroçarias: berlina (Fastback) e carrinha (Tourer), como a Volkswagen lhes chama. Segmentos superiores! Nomes todos catitas! Outras paradas! Falando de motores, há três possibilidades: 204, 286 ou 340 cavalos, esta última reservada para a versão "apimentada", a GTX. A motorização de 286 cavalos está disponível nas versões Pro Urban e Pro S Urban. Já a versão de 204 cavalos só pode ser adquirida na Pure Urban. No capítulo da autonomia, a versão menos potente anuncia 460 km (segundo a marca) e está equipada com uma bateria de 77 kWh úteis (82 kWh brutos). As versões de 286 e 340 cavalos utilizam uma bateria com 86 kWh úteis (91 kWh brutos). A versão de motor único consegue percorrer entre 600 e 700 km, enquanto a de dois motores e tração integral ronda os 600 km. Quanto aos carregamentos, aceita até 11 kW em corrente alternada (AC) e até 200 kW em corrente contínua (DC). O "pulo do gato" está aqui, pois alguns concorrentes já suportam carregamentos AC a 22 kW, reduzindo praticamente para metade o tempo de carga, de oito ou nove horas para quatro ou cinco. Já em DC, dos 10 aos 80%, falamos de menos de 30 minutos. A plataforma continua a ser de 400 V, o que tem as suas vantagens, embora existam concorrentes, alguns até lançados antes, que já recorrem a uma arquitetura de 800 V.



Reparações Auto Sata

SERVIÇOS DE:

**MECÂNICA
ELETRÓNICA
DIAGNÓSTICO**

**PRÉ-INSPEÇÃO
CLIMATIZAÇÃO
VISITE-NOS!**



918 186 587*
961 663 010*
296 683 627**

cmr.autosata@gmail.com

Rua Cardeal Humberto de Medeiros
ARMAZÉM 4 - ARRIFES | PONTA DELGADA

*(Chamada para a rede fixa nacional) **(Chamada para a rede móvel nacional)

UMA NOVA EXPERIÊNCIA DE CONDUÇÃO

A marca alemã nunca foi conhecida por lançar muitos modelos de tração traseira. No início da sua história ainda tivemos esse boom, mas, rapidamente, os germânicos passaram a apostar em modelos "a puxar à frente". Isso mudou com o lançamento da gama ID. Não sendo exceção, este "atestado de beleza" continua a seguir essas mesmas diretrizes. Uma das razões para a Volkswagen optar pela tração traseira prende-se com a plataforma MEB, que é, diga-se, uma belíssima plataforma. O "nosso" 7 revelou-se muito confortável durante os dias em que esteve nas nossas mãos. Destaco a suspensão, que filtra muito bem as irregularidades do piso, sem nunca ser demasiado dura. Nota-se, sem dúvida, que houve um grande aprumo da "loira". A direção é competente, embora haja momentos em que se revele um pouco elétrica, mesmo no modo Sport. Dinamicamente, também cumpre, embora não transmita grande emoção ao volante. Contudo, apresenta um coeficiente aerodinâmico (Cx) de apenas 0,25, um valor muito positivo. E, se juntarmos tudo, temos ainda uma traseira "à la arroz carolino", soltinha, ou seja, gosta de dar o ar da sua graça. Quando levada ao limite, existe uma ligeira tendência para fugir de traseira, mesmo com o ESP ligado (que dispõe de três modos: On, Sport e Off). Em autoestrada é onde este ID.7 realmente se sente "à frente da baliza": seguro (o sistema de condução semiautónoma é excelente e consegue até imobilizar completamente o carro se o condutor não reagir), sólido (não abana um milímetro) e com uma

insonorização muito conseguida. Nota-se claramente que nasceu para devorar quilómetros, embora sem proporcionar uma condução particularmente eletrizante.



Vamos a contas. Conseguimos percorrer 475 km em autoestrada com uma única carga, sempre a velocidades superiores a 120 km/h. Gastámos 145 euros em carregamentos rápidos e registámos consumos entre os 16 e os 19 kWh/100 km. Os valores surpreenderam-me, e muito. Cheguei ao destino e ainda tinha cerca de 70 km de autonomia disponível. Devo confessar que fiquei verdadeiramente impressionado com este ID.7. Se pudesse, tinha ficado com ele. Mas que carro!

O primeiro significado atribuído ao número 7 é espiritualidade. Foi precisamente isso que a Volkswagen conseguiu transmitir neste ID.7!

PUB.

13-SET 2026 NORDESTE ARRANQUES MEETING

12H00 CONCENTRAÇÃO AVENIDA D. MANUEL I
ABERTURA - CLUBE MOTARD DE NORDESTE
13H00 INÍCIO DO EVENTO

INSCRIÇÕES / INFORMAÇÕES

☎ 962 454 034 | 📱 actividades recreativas motorizadas





AÇORPEÇAS

Peças e Acessórios para Automóveis

HORÁRIO:
Segunda a Sexta
8h30 às 12h00
13h30 às 18h00
Sábado
8h30 às 12h00



Contacte-nos!
910 516 332

Os melhores preços do Mercado!



FAZEMOS
MATRÍCULAS

SEDE | VALADOS - P. DELGADA

Rua António de Medeiros e Almeida
Lote 21 | 9500-652 Ponta Delgada

☎ 296 283 488 | 296 286 751
☎ 916 233 294 | 914 879 142 | 910 516 332
✉ acorpecas94@gmail.com

LAGOA

Largo St. Ville de Saint Therese | 123
9560-046 Lagoa

☎ 296 916 680
☎ 936 531 214
✉ acorpecaslag@gmail.com

VILA FRANCA DO CAMPO

Rua dos Combatentes do Ultramar | 123
9680-162 Vila Franca do Campo

☎ 296 581 571
☎ 919 523 158

RIBEIRA GRANDE

Rua do Estrela | 83
9600-525 Ribeira Grande

☎ 296 477 778
☎ 910 539 327
✉ acorpecasrgr@gmail.com

WWW.ACORPECAS.PT





CITROËN



CITROËN C3 AIRCROSS MARINE NATIONALE: UM *SHOW CAR* INÉDITO QUE CELEBRA 400 ANOS DE COMPROMISSO E INOVAÇÃO

No âmbito da sua parceria com a Marine Nationale (Marinha Francesa), e para celebração dos 400 anos da instituição, a Citroën revela um concept inédito: o C3 Aircross Marine Nationale. Concebido como uma verdadeira ponte entre a terra e o mar, este concept único nasceu do encontro de dois universos que, embora distintos nas suas missões, partilham um conjunto de valores comuns e profundamente enraizados na história de França: o espírito de equipa, a proteção e o sentido de serviço público.

Foi no Centro de Design da Citroën que este projeto singular tomou forma, impulsionado por uma intenção clara: dar um rosto concreto e cheio de carácter a esta parceria institucional. Baseando-se na história e nos distintos códigos identitários da Marinha Francesa, os designers reinterpretaram o C3 Aircross para o transformar em muito mais do que um simples show car comemorativo. O resultado é um veículo com um

estilo marcante, ao mesmo tempo robusto e simbólico.

Com este protótipo, a Citroën mantém-se fiel ao seu ADN: imaginar conceitos ousados, pertinentes e firmemente enraizados em utilizações reais. O C3 Aircross Marine Nationale não se limita a exibir características visuais marcantes, ele conta uma história: a de duas instituições francesas que, há mais de um século num caso e há quatrocentos anos no outro, fizeram da inovação e do serviço às populações a sua razão de ser.

A escolha do C3 Aircross não foi aleatória. Destaca as qualidades deste SUV compacto, robusto, muito espaçoso, capaz de acomodar até sete pessoas num comprimento de 4,40 m, estando disponível em várias opções de motorização a preços acessíveis, para acompanhar o maior número possível de pessoas em todos os aspetos das suas vidas ativas.



**Reparações Sistema Elétrico
de qualquer marca!
Produtos de Qualidade
Profissionais Qualificados**



**Mais de 15000
artigos em stock**

*Mais de 52 anos de experiência
no mercado Açoriano*



COM STAND PEÇAS

Aberto de 2ª a 6ªfeira
das 8h30 às 12h00 e
das 13h00 às 17h30

**296 384 401
918 201 447
918 201 448**

*Chamada para a rede móvel e fixa nacional

**CAMINHO DA LEVADA | ARMAZÉM S/N
PONTA DELGADA (JUNTO AO PARQUE URBANO)**



UM DESIGN EXTERIOR CONCEBIDO PARA A PROTEÇÃO E AS MISSÕES

Logo à primeira vista, o C3 Aircross Marine Nationale impõe uma presença que não deixa dúvidas quanto às suas intenções. Os para-choques foram totalmente redesenhados e transmitem uma sensação de solidez e fiabilidade absolutas, como se o veículo tivesse sido concebido para enfrentar as condições mais exigentes. As suas linhas verticais e horizontais expressam robustez, orgulho, proteção e estabilidade na estrada.

As referências ao universo naval estão em cada detalhe da carroçaria. Os faróis de nevoeiro com lâminas, por exemplo, evocam diretamente as luzes utilizadas pelos marinheiros para comunicar entre navios em Código Morse. Os arcos das rodas alargados, por sua vez, acentuam a musculatura do veículo e reforçam essa impressão de potência contida, pronta a ser libertada quando as missões assim o exigirem.

A vocação operacional deste show car também se reflete no seu equipamento. As jantes de 17 polegadas, equipadas com pneus cardados de 275

mm, foram concebidas para enfrentar qualquer tipo de terreno, oferecendo a tração necessária para chegar rapidamente aos locais de intervenção.

A caixa de transporte fixa nas barras de tejadilho foi especialmente concebida para acomodar os sacos e o equipamento dos mergulhadores da Marinha Francesa. O seu padrão em espinha, que lembra as insígnias de patente usadas pelos segundos-comandantes ou contramestres, foi revestido com uma pintura ultrarresistente a impactos, para responder às exigências do terreno.

Esta abordagem funcional estende-se até mesmo aos acessórios, com ganchos de engate redesenhados para reproduzir a forma dos cunhos de amarração dos barcos, enquanto as correias, que aqui substituem os habituais Color Clips, apresentam uma tonalidade Infra Red característica, sinalizando a sua função com uma clareza visual imediata. Cada elemento, por mais discreto que seja, contribui para a coerência global deste show car.



RFV

RICARDO J. FRIAS VIVEIROS
OFICINA BATE CHAPA

**OFICINA
BATE-CHAPA
ESPECIALIZADA**
PEÇA O SEU ORÇAMENTO

☎ 296 683 613
☎ 912 100 883

ricardoviveiros321@gmail.com

RUA ENGº ALBERTO RODRIGUES
9500-652 PONTA DELGADA - VALADOS

* (Chamada para a Rede Fixa Nacional) ** (Chamada para a Rede Móvel Nacional)



Irmãos Rebelo
Comércio Peças Auto, Lda.

Automotive Distribuidor



ZONA COMERCIAL DOS VALADOS
Telef.: 296 301 470

geral@irmaosrebelo.com
www.irmaosrebelo.com



UMA IDENTIDADE VISUAL FIEL ÀS CARACTERÍSTICAS DO ESTILO DA MARINHA FRANCESA

A utilização das cores, dos materiais e dos acabamentos traduz uma imersão total no universo marítimo. A carroçaria está pintada num azul storm (tempestade) profundo, escolhido pela sua capacidade de evocar o oceano, e em cinzento, a recordar a tonalidade dos cascos dos navios. Contrasta com o tejadilho, em cinzento-claro brilhante, referência à espuma do rasto e aos céus marítimos nublados, conferindo ao conjunto uma silhueta marcante e também coerente com os códigos de cores que caracterizam a Marinha Francesa.

A personalização gráfica vem completar esta identidade visual forte. Um autocolante preto com a mensagem “400 ans de la Marine Nationale” surge colocado na moldura das portas, enquanto uma cocarda tricolor, embelezada com uma âncora, decora a coluna traseira. Dois elementos que afirmam claramente o carácter comemorativo e institucional deste show car, sem nunca sacrificar a clareza nem a elegância do conjunto.



UM INTERIOR IMERSIVO INSPIRADO NA VIDA A BORDO



O interior do C3 Aircross Marine Nationale prolonga o universo expresso pelo seu design exterior. A assinatura vermelha Infra Red, cor emblemática da Citroën, está presente no logótipo da marca no exterior, bem como no logótipo situado no centro do volante.

Mas é à noite que a experiência atinge toda a sua dimensão: o habitáculo ilumina-se, então, com um vermelho profundo, uma referência direta à luz utilizada a bordo dos submarinos, para permitir que a tripulação mantenha o seu sentido dos ciclos diurnos e noturnos. Uma forma subtil e poética de trazer o mundo subaquático para o habitáculo e de conferir um significado concreto ao conceito de tripulação.

O cuidado dedicado aos materiais reforça esta coerência. O tecido cinzento-claro utilizado na secção superior dos bancos foi especialmente concebido para refletir a luz vermelha noturna, criando um efeito visual impressionante que mergulha os passageiros numa atmosfera uniforme e acolhedora.

As almofadas dos bancos apresentam um padrão que traduz conforto, enquanto os logótipos “400 ans” em PVC, uma referência ao mundo do vestuário desportivo, personalizam os bancos dianteiros. Por fim, uma faixa tricolor azul-branca-vermelha contorna o painel de instrumentos, conferindo um toque institucional subtil que liga toda a composição interior.

<https://www.media.stellantis.com/pt-pt/citroen>

AGRI TRACTORES, LDA

0% CAMPANHA
ESPECIAL DE
FINANCIAMENTO
JUROS

EM 24 OU 36 MESES

CONTACTE-NOS PARA MAIS INFORMAÇÕES



DISTRIBUIDORES
PARA OS AÇORES



Bobcat®

RUA JOAQUIM MARQUES, 11 - AZORES PARQUE
9500-794 SÃO ROQUE | PONTA DELGADA

296 636 410

geral@agritractors.pt

**Comércio e Reparação
de Máquinas e Equipamentos
Agrícolas e Industriais**



LIVEIRA PNEUS

de: **Pedro Jorge Raposo Oliveira**

**Check-up
completo!**



**O SEU CARRO PRONTO
PARA O MELHOR DESTINO:
O VERÃO!**



VISITE-NOS NOS VALADOS
R. José Vasconcelos Franco, nº 24/25/26



Visite-nos e conheça os nossos serviços!



**MUDANÇA
DE ÓLEOS**



**EQUILIBRAGEM
DE RODAS**



**MUDANÇA
DE TRAVÕES**



**REPARAÇÃO
DE PNEUS**



**ALINHAMENTO
DE FARÓIS**



**ESCOVAS
LIMPA-VIDROS**



LÂMPADAS



**JANTES
ESPECIAIS**



**ALINHAMENTO
DE DIREÇÃO**



BATERIAS



**MUDANÇAS
DE FILTROS**



**PNEUS
NOVOS**

NANKANG

SAFARI TYRES
Exclusiva e Especializada em

MICHELIN

CST

LASSA

EMERALD

TOYO TIRES
driven to perform

Continental

petlas

BRIDGESTONE

296 684 189

966 095 540

pedro.oliveira1@outlook.pt

** (Chamada para a rede fixa nacional) *** (Chamada para a rede móvel nacional)



Quem poderá acompanhar o campeão?

FOTOS@ADBETT. RALLYS
TEXTO FREDERICO FIGUEIREDO

À quinta ronda do Campeonato dos Açores de Ralis, a pergunta já não era quem podia vencer, mas sim quem conseguiria acompanhar o ritmo de Luís Miguel Rego. A resposta, mais uma vez, foi ninguém.

Ao volante do Skoda Fabia RS Rally2, e navegado por José Janela, o campeão açoriano voltou a impor um ritmo demasiado forte, transformando um rali que

prometia equilíbrio numa autêntica demonstração de força. Desde os primeiros quilómetros, Rego assumiu a liderança e nunca mais olhou para trás, vencendo todas as especiais disputadas e conquistando a quinta vitória consecutiva no campeonato.

Mas os números, por si só, não contam toda a história.



Um ritmo impossível de acompanhar

Na Graciosa os pilotos depararam-se com algo que pode ser complicado: um asfalto extremamente rápido, zonas muito técnicas e uma margem de erro praticamente inexistente. Num cenário destes, qualquer hesitação custa segundos. Rego percebeu isso melhor do que ninguém.

Enquanto os adversários procuravam encontrar a afinação ideal e ganhar confiança nos troços de Ribeirinha-Limeira, Luz-Barro Branco, Luz-Portela e Limeira-Feteira, o piloto micalense entrou logo num ritmo de ataque, construindo a sua vantagem especial após especial.

A luta foi pelo pódio

Sem oposição direta na frente, as atenções passaram para a discussão dos restantes lugares do pódio. As diferenças nos tempos foram se acentuando nas segundas passagens pelos troços, ainda que nenhum dos perseguidores diretos tenha conseguido reduzir a distância para o líder, que controlou a vantagem que tinha até ao final do rali Ilha Graciosa.

Um rali em crescimento

A edição de 2026 ficou igualmente marcada pelo recorde de inscritos, confirmando que o Rali Ilha Graciosa conquistou definitivamente um lugar de destaque no calendário açoriano. A resposta do público voltou a ser excelente, com milhares de adeptos espalhados pelas classificativas e uma organização elogiada pelas equipas.

Com cinco vitórias em outras tantas provas, Luís Miguel Rego reforça de forma significativa a liderança do Campeonato dos Açores de Ralis. Com alguns ralis ainda por disputar, fica a sensação que nenhum dos pilotos do CAR conseguirá acompanhar o campeão.



Classificação Final XVI Rali Ilha Graciosa

LUGAR	PILOTO/NAVEGADOR	CARRO	TEMPO
1º	(N.º1) - Luis Miguel REGO / José JANELA	SKODA FABIA RS RALLY	2 36:40.4
2º	(N.º5) - Gustavo SILVA / Jorge HENRIQUES	PEUGEOT 208 RALLY	4 39:17.2
3º	(N.º3) - Cláudio BETTENCOURT / Carlos MAGALHÃES	PEUGEOT 208 RALLY	4 39:32.7
4º	(N.º6) - Bruno TAVARES / João COSTA	CITROËN DS3 R3T MAX	40:31.7
5º	(N.º2) - Rafael BOTELHO / Tiago SILVA	PEUGEOT 208 RALLY4	40:33.4
6º	(N.º8) - Ricardo SILVA / Nelson DINIS	PEUGEOT 208 R2	42:11.5
7º	(N.º9) - Ricardo ARAÚJO / Paulo JESUS	PEUGEOT 208 RALLY4	43:31.3
8º	(N.º16) - Kevin GOULART / Leandro GOULART	CITROEN SAXO CUP	44:41.8
9º	(N.º15) - Sérgio REIS / Vasco REIS	RENAULT CLIO RS	45:13.6
10º	(N.º20) - Fábio BRUM / João PACHECO	RENAULT CLIO	45:30.8

<https://www.fpak.pt/>

Classificação do CAR - Absolutos

LUGAR	PONTOS
1 - Luis Miguel Rego	140
2 - Rafael Botelho	62
2 - Pedro Câmara Jr	57
4 - Gustavo Silva	53
5 - Fernando Soares	36
6 - Bruno Tavares	34
7 - Paulo Matos	30
8 - Ricardo Silva	26
9 - José Paula	22
9 - João Borges	22

Classificação do CAR - 2RM

LUGAR	PONTOS
1 - Rafael Botelho	86
2 - Pedro Câmara Jr.	83
3 - Gustavo Silva	69
4 - Fernando Soares	47
5 - Bruno Tavares	46
6 - Paulo Matos	42
7 - Ricardo Silva	35
8 - Ricardo Araujo	34
9 - C. Bettencourt	21
10 - Rodrigo Correia	20



Gustavo Silva mostra que as 2 RM continuam a dar espetáculo

Se Luís Miguel Rego dominou a classificação absoluta do XVI Rali Ilha Graciosa, nas 2 Rodas Motrizes houve outra história para contar. E teve como protagonista Gustavo Silva.

Ao volante do seu Rally4, Gustavo assinou uma exibição de enorme consistência para conquistar a vitória na categoria e conseguiu chegar até ao segundo lugar da classificação geral.

Num rali onde a ausência de Pedro Câmara deixava em aberto a luta pela categoria, vários pilotos surgiam como candidatos ao triunfo. Gustavo Silva, Rafael Rego, Fernando Soares e Paulo Matos partiam para a estrada conscientes de que a Graciosa podia marcar uma mudança nas contas do campeonato.



Gustavo SILVA / Jorge HENRIQUES - PEUGEOT 208 RALLY4

Regularidade fez a diferença

Sem potência para discutir diretamente com os Rally2, Gustavo apostou naquilo que tantas vezes decide uma prova de asfalto: travagens limpas, velocidade de passagem em curva e um ritmo constante do primeiro ao último troço.

Enquanto atrás se discutiam posições nas 2RM, Gustavo foi consolidando um andamento

suficientemente rápido para deixar para trás não só os adversários da categoria, mas também vários carros de tração integral.

O resultado final é revelador da qualidade da prestação: vitória nas Duas Rodas Motrizes e um extraordinário segundo lugar absoluto, um feito cada vez mais difícil numa era dominada pelos Rally2.

Um piso que permite a todos competir

As classificativas da Graciosa voltaram a provar porque são tão apreciadas pelos pilotos de carros de duas rodas motrizes. O piso oferece muita aderência, as estradas são estreitas e rápidas e obrigam a manter velocidade durante toda a especial.

É precisamente neste tipo de traçado que um Rally4 consegue esconder parte da diferença de potência para os Rally2. Com um chassis equilibrado, baixo peso e elevada capacidade de travagem, estes carros permitem atacar praticamente todas as curvas

Apesar da ausência de Pedro Câmara, o Rali da Graciosa mostrou que a categoria continua a ter

profundidade competitiva. Gustavo Silva aproveitou da melhor forma a oportunidade, mas os seus adversários demonstraram andamento suficiente para prometer uma segunda metade da época muito disputada.

Se a vitória no campeonato de absolutos parece estar entregue, a luta pelas 2RM está ao rubro. A margem entre os principais candidatos continua curta e cada prova poderá alterar as contas do campeonato. É precisamente essa incerteza que faz desta categoria uma das mais interessantes dos ralis açorianos: menos potência, mais coragem e uma condução em que cada décimo de segundo é conquistado ao volante.

Classificação final - CAR 2RM

LUGAR	PILOTO/NAVEGADOR	CARRO	TEMPO
1º	(N.º5) - Gustavo SILVA / Jorge HENRIQUES	PEUGEOT 208 RALLY4	39:17.2
2º	(N.º3) - Cláudio BETTENCOURT / Carlos MAGALHÃES	PEUGEOT 208 RALLY	4 39:32.7
3º	(N.º6) - Bruno TAVARES / João COSTA	CITROËN DS3 R3T MAX	40:31.7
4º	(N.º2) - Rafael BOTELHO / Tiago SILVA	PEUGEOT 208 RALLY4	40:33.4
5º	(N.º8) - Ricardo SILVA / Nelson DINIS	PEUGEOT 208 R2	42:11.5
6º	(N.º9) - Ricardo ARAÚJO / Paulo JESUS	PEUGEOT 208 RALLY4	43:31.3
7º	(N.º16) - Kevin GOULART / Leandro GOULART	CITROËN SAXO CUP	44:41.8
8º	(N.º15) - Sérgio REIS / Vasco REIS	RENAULT CLIO RS	45:13.6
9º	(N.º20) - Fábio BRUM / João PACHECO	RENAULT CLIO	45:30.8
10º	(N.º19) - António SOUSA / Filipe SILVEIRA	CITROËN SAXO VTS	45:38.2



AUTO PACHECO
OFICINA REPARAÇÃO AUTOMÓVEL

Mecânica Geral
Diagnóstico
Computorizado
Bate-chapa
Pintura
Polimentos

📍 Estrada Regional n.24 - Arm. 4 (São Brás) R. Grande

☎ 296 100 593 / 961 186 230

✉ email: nunobpacheco@sapo.pt

*(Chamada para a Rede Fixa Nacional) ** (Chamada para a Rede Móvel Nacional)



Por: Tomás Amorim

REVOLUCIONÁRIO!

Quando o Toyota CHR foi apresentado, provocou uma verdadeira revolução... Nessa altura, a gama da marca japonesa era mais sóbria e menos arrojada, o “patinho feio” da família. A partir deste modelo, a Toyota deixou de ser sóbria e passou a apostar em desenhos mais agressivos. Testámos a segunda geração que, pela primeira vez, tem uma versão *plug-in hybrid*.

O primeiro contacto que tive com a nova geração de modelos da Toyota foi em maio de 2018, quando andava noutras “andanças” e tive um Toyota Corolla em teste. Fiquei impressionado com o modelo, pois tinha e tem uma estética muito apelativa e estava a anos-luz do Auris (houve um progresso do Auris para o Corolla). Embora a palavra Auris fique no ouvido (associamo-la, quase sem querer, ao étimo latino), Corolla é um nome mítico, enche sempre a boca quando o dizemos. Todavia, o caso do nosso convidado é diferente, pois o seu nome é CHR... Idealizado em 2013, nasceu em 2016 e prometia ser o revolucionário japonês, pois trazia consigo um design algo ousado, que nunca antes vimos num Toyota, foi

caso para dizer que a marca da família Toyota saiu da “casca”. Quando foi lançado, impressionou pelas suas linhas, e quase que podemos dizer que nem parecia um Toyota. Em 2019, teve uns retoques estéticos e, em 2023, saiu a nova geração, que continuou irreverente como a geração anterior.

A frente deste CHR, segundo a marca nipónica, é designada de cabeça de martelo, “hammerhead”, em inglês. Esta frente nada tem a ver com a da primeira geração, em vez de termos um grupo ótico tão largo e tão espesso e com volumes, na atual geração, tudo é fino e o seu formato é em C. O capot ficou mais limpo e mais baixo e tivemos a introdução de um nariz na zona central. O para-choques é volumoso, mas menor do

**Faça o diagnóstico
computorizado
da sua viatura
connosco!**


PEDRO SOUSA
ELECTRICISTA AUTO



**Reparações Elétricas
de embarcações**

**Reparações de
alternadores e motores
de arranque**

**Revisão total
do Sistema Elétrico**

**Afinação e revisão
das luzes**

HORÁRIO das 08h30 às 12h00
e das 13h00 às 17h30

R. ESCULTOR CANTO DA MAIA, 10
SÃO ROQUE - PONTA DELGADA

 **296 383 165 / 910 029 425**
pedro-sousa37@hotmail.com



que a primeira geração; no centro temos uma “boca” com um friso de C invertido (este friso na versão GR muda para a cor preta). Os faróis de nevoeiro estão na grelha, deixando de ocupar as extremidades do para-choques. Nas laterais, um novo design, os retrovisores estão nas portas e os puxadores são retráteis, deixando de estar na moldura da porta. Quanto ao funcionamento dos puxadores, podia ser mais refinado, pois são algo bruscos quando rebatem. As portas têm várias linhas e volumes nas laterais, dando-lhe um ar bombado. Essa imagem fica completa com as cavas das rodas bastante pronunciadas. Por fim, um detalhe estético, o seu jogo de cintura alto, próprio destes “bombadões”. A traseira assenta-lhe muito bem e reúne todos os ingredientes que esperamos encontrar num SUV com estas pretensões. Desde logo, destaca-se a faixa luminosa que domina toda a largura do carro e, ao centro, somos brindados com a inscrição Toyota CHR, que se ilumina quando acendemos as luzes. A completar o conjunto, encontramos vários vincos e volumes, um spoiler bem integrado e o “the one and only” vidro traseiro curvado, que lhe confere um elegante ar de coupé. Rematando o exterior, a Toyota conseguiu criar um automóvel agressivo, emocional e futurista, três características fundamentais para conquistar os compradores dos dias de hoje.

Nas motorizações, há novidades, uma delas é que o CHR abandonou a sua versão 1.2 gasolina, mas ganhou uma versão plug-in hybrid, mantendo a motorização híbrida. A versão “sem carregador” está a cargo de 1.8 de cilindrada, com 140 cavalos. Caso opte pelo CHR que “traz carregador”, este já é um 2.0 centímetros cúbicos, com 223 cavalos. Por fim, este CHR também tem uma versão elétrica, uma estreia absoluta na gama. Todos os CHR têm tração dianteira, embora eu considere que uma tração total na gama não faria mal nenhum, mas o que é certo é que longe vão os tempos em que se compravam jipes por serem

4x4.

Ao nível de equipamentos, há para todos os gostos: Comfort, Business, Square Collection, Lounge e GR Sport (versão testada nestas linhas). Na versão Square Collection, o CHR apresenta sempre um teto de cor preta.

Na versão GR, a traseira também é preta. Entrando no CHR, percebemos de imediato que o interior mudou por completo, embora mantenha a filosofia da primeira geração: um cockpit claramente virado para o condutor. Basta abrir a porta para perceber que praticamente todos os comandos foram pensados para quem vai ao volante, algo cada vez mais raro nos dias que correm. O habitáculo é bem construído, com materiais agradáveis ao toque e uma sensação geral de robustez. É verdade que, no forro das portas, encontramos alguns plásticos cuja solidez se compara à do melhor marcador de certos campeonatos do futebol português... duvidosa. Mas, como estamos a falar de um Toyota, a confiança mantém-se. Na vertente digital, contamos com um ecrã central que



Abiçardores



Centro Acreditado:
valorcar

O SEU PARCEIRO AMBIENTAL

CHÃ REGO D'ÁGUA - CABOUÇO

296 929 239 / 424*

*CHAMADA PARA A REDE FIXA NACIONAL

Mercedes-Benz

smart

 **BOSCH**

JOSÉ ANTÓNIO PACHECO



Rua Joaquim Maria Cabral, 16
VALADOS - RELVA
PONTA DELGADA

 **296 684 887***
 **966 960 699****
oficina_antonio@sapo.pt

* (Chamada para a Rede Fixa Nacional) ** (Chamada para a Rede Móvel Nacional)

pode chegar às 12,3 polegadas. O seu funcionamento é competente; não impressiona pela rapidez, mas também não desilude. Afinal, os japoneses são exímios em muitas áreas da tecnologia, mas, no que toca ao software automóvel, ainda há algum caminho a percorrer. O painel de instrumentos digital pode ter a mesma dimensão do ecrã central e destaca-se pelo layout intuitivo e pelas inúmeras opções de personalização. Os comandos da climatização continuam a ser físicos, uma verdadeira "dádiva do céu"! O sistema de som JBL, disponível em algumas versões e presente na nossa unidade GR Sport, merece igualmente elogios pela qualidade que oferece. Tanto o Apple CarPlay como o Android Auto funcionam sem fios. No final de contas, este é um interior muito completo, com tudo aquilo de que precisamos à mão de semear. A feliz combinação entre comandos físicos e tecnologia faz com que a utilização no dia a dia seja bastante mais user-friendly. Nisso, o C-HR ganha muitos pontos, sobretudo numa altura em que muitos fabricantes insistem em colocar praticamente todas as funções no ecrã. A Toyota mostra que conhece bem o seu cliente. A completar o ambiente a bordo, encontramos iluminação ambiente com várias opções de cores. Antes de passarmos às impressões de condução, há dois pormenores curiosos que merecem ser mencionados. O primeiro são duas luzes vermelhas que surgem na parte inferior do painel de instrumentos sempre que travamos. Confesso que, nas primeiras dezenas de quilómetros, fiquei intrigado sem perceber de onde vinham; só mais tarde me apercebi de que apareciam sempre que carregava no pedal do travão. O segundo acontece em autoestrada: quando um veículo se aproxima rapidamente da nossa traseira, surge um aviso no painel de instrumentos. Quando vi essa mensagem pela primeira vez, a minha reação foi imediata: "E agora, o que queres que faça?"

Como já referimos, este CHR recorre a uma mecânica de 2,0 litros, com uma potência combinada de 223 cavalos. O motor a gasolina debita 152 cavalos e 190 Nm de binário, enquanto o motor elétrico contribui com 163 cavalos e 208 Nm. A capacidade da "Duracell" é de 13,6 kWh e a marca anuncia até 68 km de autonomia em modo elétrico. Segundo as minhas medições, consegui cerca de 50 km, um valor obtido sem grandes preocupações. No entanto, acredito que,

em modo "partido dos verdes", seja possível atingir os 60 ou, quiçá, 62 km. A aceleração dos 0 aos 100 km/h cumpre-se em 7,4 segundos. O motor 2.0 está "casado" com uma transmissão E-CVT, cuja gestão é assegurada por um terceiro motor/gerador. Este elemento desempenha três funções: liga o motor a combustão, produz eletricidade (daí a designação de gerador) e gere o funcionamento da própria E-CVT. Importa ainda referir que esta não é uma CVT convencional. Em vez de recorrer a uma correia e a polias cónicas, utiliza um conjunto planetário de engrenagens, associado a dois motores elétricos e ao motor de combustão.



QUE APONTAR DE FRENTE

Deixando questões técnicas e abordando o tema sensações, podemos dizer que este CHR surpreende (e muito) no "seu apontar de frente" nas curvas: é muito preciso, na verdade. O senão aqui é a direção, que é um pouco elétrica. Embora pareça uma contradição, é comunicativa. Em curva, notamos que há umas transferências de massa e, quando esforçamos o japonês, há uma tendência para um "varrer" de frente, sem esquecer que a sua transmissão também não está preparada para tais playoffs. Mas para aquilo que o CHR foi projetado, é

um carro, em cidade, silencioso, confortável, embora, em certos pisos, ligeiramente duro, mas seguro. Em AE, mostrou ser sólido e bastante solícito, quando era preciso... e um conforto! Segundo as nossas medições, conseguimos fazer perto de 500 km com um "solo" depósito/bateria (450 km com um depósito e 50 km em modo elétrico).

Com preços a começar nos 34 mil euros e a ir até aos 50 mil euros, este CHR é para quem prioriza a fiabilidade acima de tudo e, sem dúvida, nisso a Toyota bate qualquer um!

GARANTIA DE FÁBRICA PRESERVADA



Regulamento (UE) n.º 461/2010

O Regulamento (UE) n.º 461/2010 é uma lei da União Europeia que garante a livre concorrência no setor automóvel, especialmente no pós-venda e na distribuição de peças. Este regulamento estabelece que os consumidores não perdem a garantia do carro ao realizar a manutenção numa oficina independente, desde que sigam as especificações do fabricante. Isso permite uma maior liberdade de escolha para os consumidores e promove a concorrência entre oficinas e distribuidores autorizados e independentes.



Auto Central faz parte da Rede de Oficinas de reparação e manutenção multimarca da EUROREPAR (do Grupo PSA - Stellantis), o que nos oferece a possibilidade de estar numa rede estruturada e profissional, conhecida pela sua qualidade, competitividade e proximidade. Beneficiando também de uma vasta gama de peças de substituição de qualidade a preços competitivos, de uma logística eficaz, de assistência técnica multimarca, um programa de formação completo e outros serviços profissionais.

Oferecendo maior confiança como oficina certificada em reparações e revisões, tendo acesso a todas as especificações, guidelines e peças do fabricante, garantindo assim que a garantia do fabricante será sempre preservada.



Manutenção e garantia

A manutenção de um veículo em oficinas independentes não anula a garantia de fábrica, desde que os serviços sejam realizados de acordo com as instruções do fabricante.



Concorrência justa

O regulamento proíbe práticas restritivas que limitem a importação e exportação de peças ou a concorrência entre oficinas.



Liberdade Escolha

Os consumidores têm o direito de escolher onde efetuam a reparação e a manutenção dos seus veículos.



Mercado de peças

Garante a livre circulação de peças de reposição e a distribuição de peças por distribuidores autorizados ou independentes.



**Faça a sua
escolha de forma
Informada!**

Contacte-nos

Estrada dos Portões Vermelhos N20 9560-450 Lagoa

 296 960 170



www.autocentral.com



@oficina.autocentral



Novo Lancia Gamma

o novo projeto que ganha vida em Itália, em Melfi

A Lancia revela as primeiras imagens do novo Gamma, o modelo que representa um passo fundamental na evolução da marca.

Concebido, projetado e desenvolvido em Itália, o novo Lancia Gamma é produzido na fábrica de Melfi, uma das unidades de produção mais avançadas do Grupo Stellantis. Os primeiros veículos já estão a ser submetidos a testes de estrada: o projeto entra agora na sua fase final.

uma autonomia superior a 540 km, passando por uma variante de 245 CV com uma autonomia superior a 740 km, até à versão de tração integral (AWD) de 375 CV com uma autonomia de até 675 km.



Construído sobre a plataforma STLA Medium, o Gamma é um crossover fastback com linhas elegantes e um design traseiro afilado. Com 4,67 metros de comprimento, 1,89 metros de largura e 1,66 metros de altura, foi concebido para combinar eficiência, funcionalidade e uma forte presença em estrada.

Apresenta uma gama abrangente de motorizações: uma versão híbrida de 145 CV com uma autonomia superior a 1.000 km, a par de uma gama 100% elétrica estruturada em vários níveis — desde 230 CV com

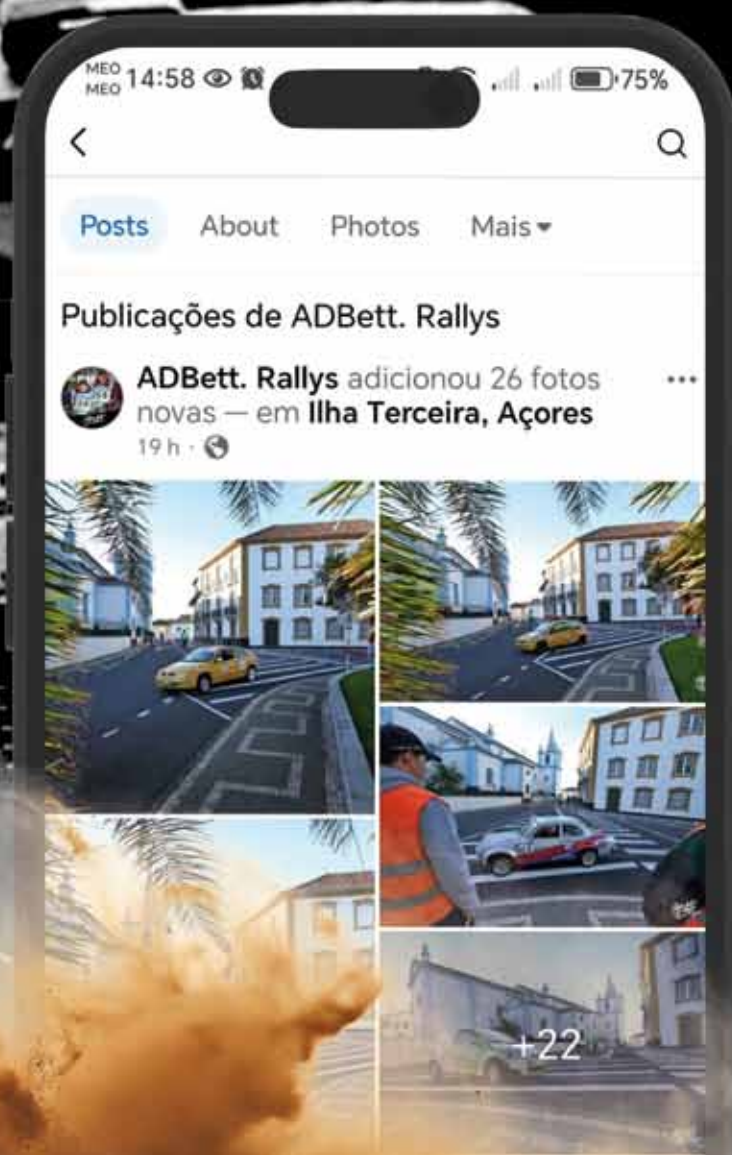
O novo Lancia Gamma reinterpreta os valores distintivos da marca de uma forma contemporânea, representando a sua expressão mais avançada: elegância italiana, inovação e eficiência.

A produção em Melfi é um elemento central do projeto: um modelo concebido para o mercado europeu, fabricado em Itália e construído para demonstrar a competência em matéria de fabrico e tecnologia de vanguarda.

www.media.stellantis.com/pt-pt/lanCIA

ADBett.

 facebook.com/ADBettRallys



TORCAL: O PRÓXIMO EXTRAORDINÁRIO BENTLEY

A Bentley Motors anuncia hoje um primeiro passo importante ao revelar o nome da sua mais recente linha de modelos, dando continuidade à convenção moderna da Marca de se inspirar em paisagens extraordinárias.

O novo Bentley Torcal inaugura um novo capítulo para a Bentley e torna-se a quarta linha de modelos, juntando-se ao Continental GT, ao Flying Spur e ao Bentayga.

O Chairman e CEO da Bentley, Dr. Frank-Steffen Walliser, comenta: *“Há 107 anos que os Bentley são automóveis incrivelmente completos — desempenho sem esforço, conforto excecional, requintado trabalho artesanal britânico com recurso aos melhores materiais naturais e uma banda sonora com alma. O nosso novo Torcal estabelece referências extraordinárias em todas as áreas que realmente importam e poderá muito bem ser o automóvel mais ponderado da nossa história.”*

Tal como o Bentayga, o Bacalar e o Batur antes dele, o Torcal recebe o seu nome de um notável marco natural. El Torcal de Antequera, na Andaluzia, Espanha, é uma impressionante paisagem calcária composta por formações rochosas sobrepostas, falésias e labirintos, moldada pela natureza ao longo de milhões de anos e que continua a evoluir.

A palavra Torcal deriva também do latim “torquere”, que significa torcer, e está na origem da palavra moderna torque. Assim, Torcal sugere também uma progressão sem esforço, outra característica distintiva de todos os Bentley ao longo dos últimos 107 anos. Nas próximas semanas, serão reveladas mais novidades sobre o Bentley Torcal, na contagem decrescente para 23 de setembro. Novo no conceito, mas Bentley em toda a sua essência, o Torcal dá continuidade ao artesanato e ao desempenho que definem a Marca desde 1919.

<https://www.bentleymedia.com>

Just4 Solutions
COMUNICAÇÃO + IMAGEM

Publicações Mais

Just4Solutions -Comunica...
12 de ago

Top qualidade Ver mais

Just4 Solutions

QUALIDADE

Neltec

Enviar

Just4Solutions -Comu...
12 de ago

VESTUÁRIO CORPORATIVO

VESTUÁRIO DE TRABALHO

VESTUÁRIO PROMOCIONAL

BRINDES PERSONALIZADOS

DESIGN E CRIATIVIDADE

968 691 361
just4solutions@gmail.com



DESIGN GRÁFICO REDES SOCIAIS

Orçamentos > craveirodesign@gmail.com



**CRAVEIRO
DESIGN**



LEAPMOTOR T03 VENCE E-RALLY CRÉDITO AGRÍCOLA

Segunda prova do Campeonato de Portugal de Novas Energias – PRIO de 2026

Naquela que foi a sua estreia numa prova de regularidade para automóveis 100% elétricos, o Leapmotor T03 foi o grande vencedor do E-Rally Crédito Agrícola, a segunda prova da edição de 2026 do Campeonato de Portugal de Novas Energias – PRIO da FPAK, a Federação Portuguesa de Automobilismo e Karting.

O cidadão elétrico da Leapmotor foi pilotado por uma experiente dupla francesa constituída por Emilien Le Borgne, antigo vencedor do Troféu de Portugal de Eficiência Energética, bem como de duas provas anteriores, e Alexandre Stricher, seis vezes campeão da FIA e duplo campeão do Troféu de Portugal de

Eficiência Energética.

Numa prova que decorreu ao longo de dois dias nas estradas do Alentejo, entre Pias, Serpa, Beja, Reguengos de Monsaraz e Moura e com um total de 330 quilómetros, dos quais 212 foram cronometrados, o Leapmotor T03 impôs-se perante a concorrência na classificação geral, cruzando a meta com uma vantagem significativa sobre a atual equipa campeã nacional.

O T03 e a sua equipa foram igualmente responsáveis por todos os melhores tempos registados durante a primeira secção de sábado, de Pias a Beja, o que permitiu que a equipa Leapmotor conquistasse de imediato uma vantagem de 13,2 segundos sobre os

Just 4 Solutions

COMUNICAÇÃO • IMAGEM



VESTUÁRIO CORPORATIVO ✓

VESTUÁRIO DE TRABALHO ✓

VESTUÁRIO PROMOCIONAL ✓

T-SHIRT E SWEATSHIRT 100% PERSONALIZADA

DISPONÍVEL TAMBÉM COM MANGAS COMPRIDAS



☎ 968 691 361*

✉ just4solutions@gmail.com

R. Ilha de São Miguel, 12A
9500-070 PONTA DELGADA

*Chamada para a rede móvel nacional



seus principais adversários.

“O Leapmotor T03 é um automóvel muito fácil de conduzir”, confirmou o piloto Emilien Le Borgne. “Desde o primeiro troço cronometrado, fomos os mais rápidos e a especial muito longa, com quase cinquenta quilómetros, permitiu-nos abrir a vantagem. Mesmo que ainda longe do final, já estávamos em condições de gerir essa vantagem.”

Ao ter registado um novo melhor tempo à noite e mantendo-se mais uma vez na liderança no segundo dia de prova, o Leapmotor T03 terminou a prova de regularidade com uma vantagem de 11 segundos para o seu principal concorrente. Já no que diz respeito à classificação da eficiência energética, o T03 conquistou

o segundo lugar com um consumo registado de apenas 10,07 kWh/100 km, posição que também garantiu na classificação por equipas.

“A nossa ambição era lutar pela vitória e o Leapmotor T03 ajudou-nos bastante a conquistar este feito nas estradas do Alentejo. É um elétrico com um comportamento muito equilibrado e que permite conduzir de forma dinâmica. É surpreendente para um veículo urbano deste tamanho. Além disso, revelou-se ainda muito eficiente”, concluiu a equipa Leapmotor.

A próxima etapa do Campeonato de Portugal de Novas Energias – Prio é o Eco Rally do Mondego, prova agendada para os próximos dias 25 e 26 de julho.

Classificação Geral Final - E-Rally Crédito Agrícola

1. Emilien Le Borgne – Alexandre Stricher	Leapmotor T03) 35,2 pontos
2. Eduardo Carpinteiro Albino - José Carlos Figueiredo	(Kia EV4) 46,6 pontos
3. João Botequilha - Magda Ferreira	(Volvo EX30) 53,2 pontos
4. Nuno Serrano - António Caldeira	(Renault 5) 65,0 pontos
5. Jorge Coelho - Ivo Miguel Tavares	(Cupra Born) 71,9 pontos
6. Carlos Silva - Sancho Ramalho	(BMW i3) 73,5 pontos
7. Ricardo Nunes - Joaquim Lira Nunes	(MG 4 XPower) 110,5 pontos
8. Pedro Filipe Morais - João Pedro Morais	(Renault 4) 115,1 pontos
9. Sérgio Magno - Ana Joaquim	(Peugeot E-3008) 125,7 pontos
10. Filipe Maia - Tiago Caio	(Polestar 4) 131,4 pontos

Ginette Braga

Contabilista Certificado



Prestação de serviços de contabilidade, fiscalidade, recursos humanos e administrativos a empresas e empresários:

- > IRC
- > IRS
- > IVA
- > Processamento de salários
- > Faturação
- > E todas as obrigações fiscais e legais

Licenciatura em Gestão de Empresas,
inscrita na OCC (Ordem dos Contabilistas Certificados)

965 705 022

(Chamada para a rede fixa nacional)

ginettebraga@hotmail.com
Rua Ilha de São Miguel 12a
9500-070 Ponta Delgada



Campanha Promocional Django 125

PEUGEOT MOTOCYCLES LANÇA CAMPANHA "LET'S DJANGO"
COM A EMBLEMÁTICA DJANGO 125 DESDE 2.999€



A Peugeot Motorcycles acaba de lançar a campanha "LET'S DJANGO", uma ação promocional dedicada à Django 125, um dos modelos mais emblemáticos da marca francesa e uma referência no segmento das scooters de estilo retro.

Sob o mote "Elegância francesa em movimento", a campanha oferece condições especiais em três versões da Django 125, permitindo aos clientes beneficiar de descontos diretos de até 400€ face ao preço habitual de venda ao público.

ELEGÂNCIA FRANCESA
EM MOVIMENTO

DJANGO 125 PRETA
ACORA **3.099€** | ANTES ~~3.399€~~
DESCONTO -300€

LET's *Django*

CAMPANHA EXCLUSIVA!



Cada Django apresenta uma personalidade própria, refletindo diferentes interpretações do mesmo conceito de elegância francesa. A versão Django 125 Branca é caracterizada pelos seus detalhes gráficos mais desportivos, e passa a estar disponível por apenas 2.999€, representando um desconto de 400€ face ao PVPR de 3.399€. As versões Django 125 Amarela – de personalidade mais ousada e vibrante, e Django 125 Preta – de carácter elegante e irreverente, estão agora disponíveis por 3.099€, beneficiando de uma redução de 300€ relativamente ao PVPR de 3.399€.

Inspirada na herança da Peugeot Motocycles e no design intemporal da lendária S55, a Django combina um estilo retro chique com um conjunto de soluções tecnológicas orientadas para o conforto e a segurança na utilização diária. Destaca-se a sua assinatura luminosa em LED, o painel de instrumentos semidigital, a tomada de carregamento e o sistema de travagem ABS. De realçar ainda o seu peso reduzido de 129kg a seco e a altura do banco de 770 mm, que conferem uma condução confortável, ágil e eficiente.

A campanha decorre até 30 de agosto de 2026 para modelos Peugeot Django 125 seleccionados, estando limitada ao stock existente nos concessionários aderentes e no importador. Todos os preços incluem IVA à taxa legal em vigor e ISV não estando incluídas as despesas de legalização e transporte. Para mais informações, visite o site oficial da marca em <https://www.peugeot-motocycles.pt/pt/promo/lets-Django-2026.html> ou contacte o concessionário Peugeot mais próximo.

Moteo Portugal

**ELEGÂNCIA FRANCESA
EM MOVIMENTO**



DJANGO 125 BRANCA
AGORA **2.999€** | ANTES ~~3.399€~~
DESCONTO -400€

LET's Django

CAMPANHA EXCLUSIVA!

**ELEGÂNCIA FRANCESA
EM MOVIMENTO**



DJANGO 125 AMARELA
AGORA **3.099€** | ANTES ~~3.399€~~
DESCONTO -300€

LET's Django

CAMPANHA EXCLUSIVA!

UNIK EDITION



CUSTOM MOTORCYCLES



FUNDADORES DA UNIK EDITION



TIAGO GONÇALVES
919 902 202



LUÍS COSTA
963 415 990



www.unikedition.pt

f Unik Edition - Custom Motorcycles
Unikedition2016

BMW R100 – “GIFT” #56

Há máquinas que se constroem com ferramentas – e outras que se constroem com histórias. Esta BMW R100 custom pertence, claramente, à segunda categoria. A ideia nasceu de um gesto simples, mas poderoso: o João quis surpreender o seu Pai com algo verdadeiramente único. O que começou como um presente depressa se transformou numa jornada partilhada, onde emoção, paixão e respeito pelo ofício caminharam lado a lado. Cada decisão, cada detalhe, cada linha desta moto carrega o peso dessa ligação – e é precisamente isso que a torna inesquecível. Do primeiro briefing aos últimos acabamentos, o processo foi marcado por uma sintonia rara. Quando todos trabalham com a mesma visão, o resultado transcende o objeto e torna-se experiência. E naquele momento final, quando a moto foi revelada, não foram necessárias palavras – a reação disse tudo. Um presente de Natal que ficará para sempre gravado na memória de todos os presentes. Tecnicamente, estamos perante uma transformação pensada ao detalhe, mas com um princípio fundamental: tudo é reversível. Entre os destaques, encontramos uma pintura personalizada que se estende também ao capacete, escapes mais curtos que libertam o som inconfundível do motor boxer de 1000cm³, e um sub-quadro redesenhado que reforça a silhueta minimalista. A iluminação full LED da Motogadget traz modernidade e precisão, enquanto os amortecedores rebaixados, o guiador mais baixo e a recolocação da chave contribuem para uma ergonomia mais limpa e desportiva. A revisão geral, pneus novos e inúmeros pequenos pormenores completam um conjunto coeso e sofisticado. O resultado é uma moto elegante, personalizada e intemporal – uma verdadeira peça de design sobre duas rodas. Num mercado custom cada vez mais vibrante, são projetos como este que elevam a fasquia. Porque hoje já não se trata apenas de ter uma moto, mas de possuir uma peça de arte com identidade própria. E nisso, há nomes que se destacam. Em Lisboa, a Unik Motorcycles continua a afirmar-se como referência, provando que desafiar o convencional é, muitas vezes, o caminho para criar algo extraordinário.



SYM

NH-R

Apresentadas na EICMA as novas NH-X 125 e NH-R 125 estão a chegar ao mercado nacional



NH-R 125
CINZENTO PRATA

Se a NH-X 125 LC ABS é uma evolução da anterior versão, agora com motor refrigerado a líquido e com travagem ABS e um look mais agressivo, a NH-R vem assumir-se como uma proposta totalmente nova no segmento das Trail de baixa cilindrada, partilhando ambas o mesmo motor refrigerado a líquido e travagem ABS.

Ambas as propostas representam a reentrada da SYM num segmento estratégico no mercado nacional, aguardando-se elevado sucesso das mesmas, face aos

argumentos apresentados.

Considerando também a competitividade dos segmentos, os dois modelos apresentam-se assim com preços muito competitivos, nomeadamente:

Modelo	PVPR
NH-X 125 LC ABS	2.899€
NH-R 125 LC ABS	3.099€



Aos preços indicados acrescentam despesas de legalização e transporte.

As novas NH-X e NH-R estão equipadas com um motor 125cc, de 4 válvulas refrigerado a líquido recentemente desenvolvido, que melhora a eficiência de funcionamento, permitindo que o motor forneça uma potência consistente, mesmo em altas rotações.

A transmissão foi atualizada de 5 para 6 velocidades, tornando-a mais durável. Com a velocidade adicional, as relações de transmissão também estão mais próximas, melhorando a experiência de condução e o prazer geral.

A mais Aventurera NH-R, equipa de série com proteção de motor e protetores de mãos, assim como jante de 19" na dianteira e de 17" na traseira e estará disponível em 3 cores, painel LCD colorido e depósito de combustível de 14 litros, que se associa ao um design frontal agressivo, ao estilo Mecha, que realça o seu apelo de alta tecnologia e presença distinta.

O seu estilo exterior inspirado nos ralis reflete uma personalidade ousada e jovem. Este design não só reforça a estética robusta de uma moto de rali todo-terreno como também apoia a postura ideal de condução para uma melhor visibilidade e controlo em terrenos variados.

O sistema de iluminação Full LED promove a segurança do condutor em todos os momentos ao passo que o seu depósito de combustível de 14 litros lhe confere grande autonomia.

Equipado com QC 3.0 e carregamento rápido USB Type-C, fornece energia eficiente e de alta velocidade

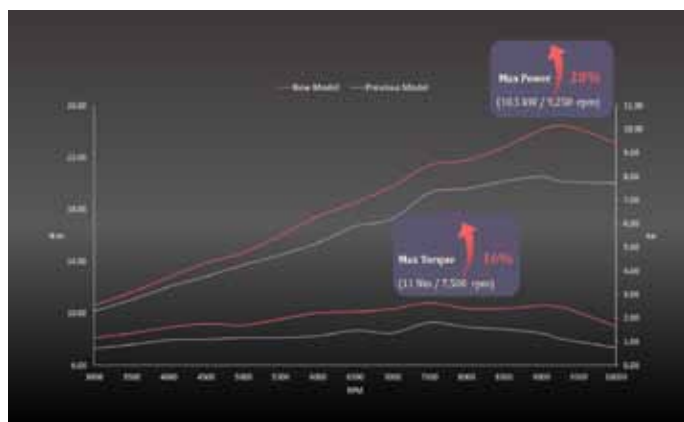
para smartphones e outros aparelhos eletrónicos.

Por sua vez, a SYM NH-X é uma moto que combina estilo desportivo com estilo urbano agressivo, a sua postura de condução inclinada para a frente e o design dinâmico e arrojado transmitem velocidade e impulso.

A postura de condução foi intencionalmente definida com um centro de gravidade mais baixo e uma posição inclinada para a frente que, aliada ao design estilizado na parte dianteira, transmite uma forte sensação de dinâmica e velocidade. As duplas luzes de posição em forma de L enfatizam ainda foco para a frente e prontidão para a condução.

A NH-X 125, assume-se com um design agressivo e de estilo urbano em que a sua posição de condução transmite um maior controlo e dinamismo.

A nova motorização apresenta um claro acréscimo de desempenho com +28% de potência e +16% de binário face à anterior solução.



	NH-X 125	NH-R 125
Motor	4 Tempos Mono cilíndrico. Refrigerado a líquido.	4 Tempos Mono cilíndrico. Refrigerado a líquido.
Cilindrada	124 cm ³	124 cm ³
Potência máxima	10,5 kW (14 cv) @ 9250 rpm	10,5 kW (14 cv) @ 9250 rpm
Binário Máximo	11 Nm @7500 rpm	11 Nm @7500 rpm
Comp / Larg / Alt	2020 x 745 x 1075 mm	2080 x 970 x 1335 mm
Distância entre eixos	1380 mm	1400 mm
Peso ordem marcha	153 kg	163 kg
Sist. Alimentação	EFI	EFI
Sist. Refrigetação	Líquida	Líquida
Transmissão	Manual – 6 velocidades	Manual – 6 velocidades
Suspensões	Fr. Forquilha telescópica Tr. Mono amortecedor	Fr. Forquilha telescópica Tr. Mono amortecedor
Roda dianteira	110/70 – 17	100/90 – 19
Roda traseira	130/70 – 17	130/80 – 17
Travagem	Fr. ABS – Disco 288mm Tr. ABS – Disco 222mm	Fr. ABS – Disco 288mm Tr. ABS – Disco 222mm
Depósito Combustível	14 litros	14 litros
Iluminação	Full LED	Full LED

SYM

NH-R

Ambas as propostas
estão disponíveis
em 3 cores.



NH-R 125
PRETO FOSCO



NH-X 125
AZUL FOSCO



NH-R 125
VERDE



NH-X 125
BRANCO



NH-X 125
CINZENTO PRATA
FOSCO



TRANSINSULAR

A Sua Carga.
O Nosso Compromisso



ILHA DA MADEIRA



LAGOA



MONTE BRASIL



MONTE DA GUIA



PONTA DO SOL



📍 Transportes Marítimos Insulares, S.A.
Edifício Gonçalves Zarco
Doca de Alcântara (lado Norte)
1399-015 LISBOA - PORTUGAL

☎ +351 211 128 000 (Geral) | Fax: +351 211 128 408/12

✉ transinsular@transinsular.pt | www.transinsular.pt

* [CHAMADA PARA A REDE FIXA NACIONAL]



FALCÃO&JOÃO AUTOARRIFES

COMÉRCIO E SERVIÇOS AUTO, LDA.

47.499€

Elétrico



CHANGAN DEEPAL S07
AUTONOMIA 600 KML / 2026

Visite-nos!

R. ANTÓNIO RESENDES TAVARES
ARRIFES - PONTA DELGADA

934 214 358*
919 008 980**

autoarrifes@gmail.com
www.autoarrifes.pt

*(Chamada para a rede fixa nacional)

**(Chamada para a rede móvel nacional)

42.499€

Elétrico



CHANGAN DEEPAL S05
AUTONOMIA 600 KML / 2026

18.499€



VOLKSWAGEN T-CROSS

1.0 CC / 2022 / GASOLINA

18.499€



FORD PUMA

1.0 CC / 2022 / GASOLINA/HIB

36.999€



LAND ROVER VELAR

2.0 CC / 2018 / DIESEL

15.999€



TOYOTA AURIS

1.4 CC / 2014 / DIESEL

16.499€



FORD FIESTA

1.0 CC / 2022 / GASOLINA

39.999€



LAND ROVER VELAR DYNAMIC

2.0 CC / 2020 / DIESEL

20.999€



OPEL VIVARO

1.6 CC / 2019 / DIESEL

16.499€



AUDI A1

1.4 CC / 2015 / DIESEL

17.499€



KIA STONIC

1.0 CC / 2022 / GASOLINA

14.999€



PEUGEOT 308 SW

1.5 CC / 2018 / DIESEL

33.999€



MITSUBISHI L200

2.3 CC / 2020 / DIESEL

11.999€



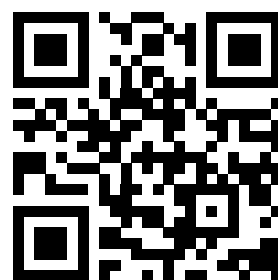
CITROEN DS3

1.6 CC / 2012 / DIESEL

HORÁRIO:

*De Seg a Sexta das
09h00 às 18h00*

Facebook
NOVIDADES!





A MERCURY MARINE CELEBRA O PRÊMIO DE INOVAÇÃO EM DESIGN PARA OS MOTORES DE PROPULSÃO ELÉTRICA AVIATOR 75E E 110E

Os modelos Avator 75E e 110E foram agraciados com o prestigioso Prêmio de Inovação em Design durante o Salão Náutico Internacional de Gênova.

O prestigiado júri reconheceu os modelos Avator na categoria de Equipamentos e Componentes Náuticos pela sua inovação excepcional, destacando particularmente a sua originalidade, design e sustentabilidade.



Ao comentar sobre o prêmio, Facundo Onni, Presidente da Mercury Marine Europa, Oriente Médio e África, expressou seu entusiasmo, afirmando: "Receber o Prêmio de Inovação em Design para o Avator 75E e 110E é uma prova do nosso compromisso em expandir os limites da tecnologia de propulsão. Esses motores elétricos incorporam nossa visão para o futuro da propulsão marítima

e estamos muito felizes por termos nossos esforços reconhecidos."

A justificativa do júri para a seleção dos modelos Avator 75E e 110E foi: "Um design de produto elegante que indica a visão futura da propulsão."

A entrega do quinto Prêmio de Inovação em Design aconteceu na sexta-feira, 20 de setembro, no requintado cenário do histórico Palazzo della Borsa, situado no coração do centro histórico de Gênova, em estilo Art Nouveau. Criado em 2020 pela Associação Italiana da Indústria Náutica - Confindustria Nautica e pelo Salão Náutico (Il Saloni Nautici), este prestigioso prêmio reconhece a excelência em pesquisa, inovação e sustentabilidade na indústria náutica. Como um evento internacional em rápido crescimento, o Prêmio serve para destacar os designs de vanguarda dos expositores do Salão Náutico Internacional de Gênova, reconhecendo produtos que refletem tendências emergentes e fronteiras inovadoras do design.

A Mercury Marine sente-se honrada em receber este prestigiado prêmio e permanece dedicada a impulsionar a inovação na indústria marítima.

<https://www.mercurymarine.com/>



MARINA PÊRO TEIVE - PONTA DELGADA

☎ 296209220* / 962408311 / 967313898**
EMAIL: AUTOCENTRAL@GMAIL.COM

*(Chamada para a rede fixa nacional) **(Chamada para a rede móvel nacional)

representantes das marcas



MERCURY **QUICKSILVER**

Suzuki Edge eCoat

The premium finish that performs perfection

Premium Finish. Flawless Performance

SUZUKI EDGE ECOAT



SUZUKI MARINE APRESENTA TRATAMENTO DE ANODIZAÇÃO PIONEIRO A NÍVEL MUNDIAL

A Suzuki Marine volta a reforçar o seu compromisso com a inovação e a sustentabilidade com o lançamento do Suzuki Edge eCoat, um processo de anodização pioneiro em todo mundo.

No centro deste processo está uma tecnologia de anodização inovadora que permite revestir uniformemente as superfícies internas dos componentes, incluindo as complexas passagens de água de refrigeração. Através da imersão em solução eletrolítica e da aplicação de corrente elétrica, é criada uma camada protetora de óxido de alumínio que aumenta significativamente a resistência à corrosão.

Um dos grandes diferenciais do Suzuki Edge eCoat é a sua capacidade de suportar temperaturas elevadas, mantendo a integridade da proteção mesmo em condições extremas. Devido a um tratamento de vedação a baixa temperatura com hidratos metálicos, o revestimento preserva as suas propriedades até aos 300°C, assegurando desempenho e fiabilidade em todas as situações.

Outro avanço técnico relevante está na proteção da camisa de ferro fundido integrada no bloco do motor. A Suzuki desenvolveu um sistema específico que impede o contacto deste componente com a solução eletrolítica durante o processo, evitando riscos de corrosão e garantindo a sua durabilidade.

Para além dos benefícios técnicos, o Suzuki Edge eCoat destaca-se pelo seu impacto ambiental reduzido. Este novo processo permite reduzir em cerca de 50% as emissões de CO2 face aos métodos convencionais, que envolvem tratamentos químicos e pintura. Ao eliminar etapas como a secagem e cura da tinta, a Suzuki consegue diminuir significativamente o consumo energético associado à produção.

Esta inovação foi introduzida pela primeira vez em agosto de 2024 no motor DF140B, um dos modelos mais populares da marca, sendo uma tecnologia pioneira na indústria do setor. A sua implementação será progressivamente alargada a outros modelos da gama Suzuki Marine incluindo o DF140BG, DF115BG e DF115B.

Comentário de Shuichi Mishima – Executive General Manager, Marine Operations da Suzuki Motor Corporation: "A tecnologia que implementámos nos motores fora de borda Suzuki não só melhora a qualidade dos nossos produtos através de uma maior resistência à corrosão, como também contribui para a neutralidade carbónica através da redução das emissões de CO₂ durante o processo de fabrico. Trata-se de uma tecnologia pioneira para motores fora de borda produzidos em massa. Como Equipa Suzuki, assumimos o desafio de desenvolver novas soluções e conseguimos aplicar com sucesso este tratamento de anodização em componentes de motor produzidos em série. Continuaremos a trabalhar para desenvolver tecnologias e produtos que superem as expectativas dos nossos clientes."



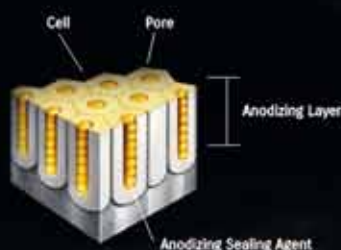
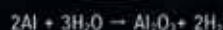
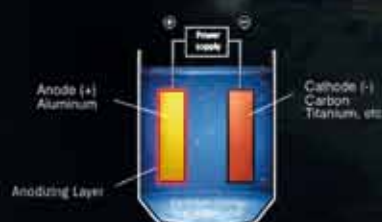
Com o lançamento do Suzuki Edge eCoat, a marca dá mais um passo sólido na evolução dos seus motores fora de bordo, combinando desempenho, durabilidade e responsabilidade ambiental. Uma abordagem que reflete a visão da Suzuki Marine: proporcionar experiências náuticas mais fiáveis, eficientes e sustentáveis, hoje e para as gerações futuras. Compromisso este que foi recentemente reconhecido com o prémio EPIC 2025 na categoria de Sustentabilidade, atribuído pela publicação internacional Soundings Trade Only, distinguindo projetos que contribuem de forma significativa para a redução do impacto ambiental na indústria.

Suzuki Edge eCoat

Acabamento de alta qualidade que garante a perfeição!

DURABILIDADE ECO-FRIENDLY

Proteção superior contra a corrosão.
Impacto ambiental mínimo.



DF140BG, DF140B, DF115BG, DF115B, DF100C



SAIBA MAIS AQUI!



/SuzukiMarinePT /suzuki.marine.pt



THE
ULTIMATE
OUTBOARD MOTOR

www.suzukimarine.pt



SUZUKI
MARINE

À FRENTE DO SEU TEMPO.

Desenvolvido para cumprir os seus objetivos
de forma eficiente e económica.



Entregas atempadas de forma tranquila. O nosso notável camião de distribuição confortável, com sistemas de assistência de vanguarda tornam o ambiente urbano não só mais seguro, mas também o seu negócio ainda mais eficiente. Desfrute do trabalho com tecnologia topo de gama e serviços personalizados para custos estimados e transparentes. Saiba mais: www.truck.man.
#SimplyMyTruck

MAN S. Miguel, Lda.
Sociedade Açoreana de Comércio de Veículos, Lda.
Distribuidor de veículos MAN para os Açores
Travessa da Piedade, S/N, 9500-373 Arrifes · E-mail: mans.miguel@eduardofarialda.pt

